



منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

Food and Agriculture Organization
of the United Nations

NFIP/R1304 (En)

FAO
Fisheries and
Aquaculture Report

ISSN 2070-6987

Report of the

**TENTH SESSION OF THE REGIONAL COMMISSION FOR
FISHERIES (RECOFI)**

Rome, Italy, 9–11 July 2019

Report of the
REPORT OF THE TENTH SESSION OF THE REGIONAL COMMISSION FOR
FISHERIES (RECOFI)

Rome, Italy, 9–11 July 2019

Required citation:

FAO. 2020. *Tenth Session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) – Rome, Italy, 9–11 July 2019*. FAO Fisheries and Aquaculture Report No. 1304. Rome.

منظمة الأغذية والزراعة. 2020. *تقرير الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. روما، إيطاليا، 9-11 يوليو/تموز 2019*. تقرير منظمة الأغذية والزراعة عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1304. <https://doi.org/10.4060/cb2193b>.

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

ISBN 978-92-5-133637-3

© FAO, 2020



Some rights reserved. This work is made available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO licence (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode>).

Under the terms of this licence, this work may be copied, redistributed and adapted for non-commercial purposes, provided that the work is appropriately cited. In any use of this work, there should be no suggestion that FAO endorses any specific organization, products or services. The use of the FAO logo is not permitted. If the work is adapted, then it must be licensed under the same or equivalent Creative Commons licence. If a translation of this work is created, it must include the following disclaimer along with the required citation: "This translation was not created by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). FAO is not responsible for the content or accuracy of this translation. The original [Language] edition shall be the authoritative edition."

Disputes arising under the licence that cannot be settled amicably will be resolved by mediation and arbitration as described in Article 8 of the licence except as otherwise provided herein. The applicable mediation rules will be the mediation rules of the World Intellectual Property Organization <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules> and any arbitration will be conducted in accordance with the Arbitration Rules of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL).

Third-party materials. Users wishing to reuse material from this work that is attributed to a third party, such as tables, figures or images, are responsible for determining whether permission is needed for that reuse and for obtaining permission from the copyright holder. The risk of claims resulting from infringement of any third-party-owned component in the work rests solely with the user.

Sales, rights and licensing. FAO information products are available on the FAO website (www.fao.org/publications) and can be purchased through publications-sales@fao.org. Requests for commercial use should be submitted via: www.fao.org/contact-us/licence-request. Queries regarding rights and licensing should be submitted to: copyright@fao.org.

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This is the final version of the report as approved by the tenth session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI), which was held in Rome, Italy, from 9 to 11 July 2019. The report was prepared by the RECOFI Secretariat. The material in the appendixes is reproduced as submitted.

ABSTRACT

This document contains the report of the Tenth Session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) held in Rome, Italy, from 9 to 11 July 2019. The session was attended by 15 delegates from seven members of the Commission, namely Kingdom of Bahrain, Republic of Iraq, State of Kuwait, Sultanate of Oman, State of Qatar, Kingdom of Saudi Arabia and United Arab Emirates), and one inter-governmental invited organization. The Commission emphasized that both the budget and level of activities must be increased in order to act as a fully functional RFMO. RECOFI members recognized the importance of the Sustainable Development Goals and the need to collect data regarding SDG 14, which will assist in the sustainable management of fisheries resources and the economic benefit of the fisheries sector. The Commission commended the WGA and WGFM on the activities undertaken in the intersessional period and noted the outcomes of these activities. RECOFI acknowledged the value in cooperation between RECOFI and ROPME and the important role that the signed MoU will play in the cooperation between them. The Commission acknowledged also the efforts of the WGFM at its eleventh meeting to identify priority areas for cooperation and agreed that the promotion of ecosystem-based fisheries and aquaculture management including the Ecosystem Approach to Fisheries and Aquaculture and the joint organization of seminars, workshops and technical training in the fields of mutual interest are good starting points, with further priorities to be agreed upon at a later stage. The Commission agreed upon a RECOFI-wide annual closed season for Kingfish to take place from 15 August to 15 October 2019 to ensure that it will be during the same period for all countries and for all the fishing gears except hook and line exploiting the stock. The Commission enforced a two-year programme of work for 2019–2020 intersessional period.

CONTENTS

OPENING OF THE SESSION	1
ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION.....	1
ELECTION OF CHAIR AND VICE-CHAIRPERSONS.....	1
REPORT ON THE FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE AFFAIRS OF THE COMMISSION FOR THE INTERSESSIONAL PERIOD 2017–2019.....	1
MAIN DECISIONS AND RECOMMENDATIONS FROM COFI 33, FAO REGIONAL CONFERENCE FOR THE NEAR EAST AND NORTH AFRICA (NERC 34) AND RECOFI 9	2
REPORT ON THE WORKING GROUP ON AQUACULTURE (WGA)	2
REPORT ON THE WORKING GROUP ON FISHERIES MANAGEMENT (WGFM).....	3
DRAFT RECOMMENDATION ON THE ASSESSMENT AND MANAGEMENT OF KINGFISH STOCK IN THE RECOFI AREA.....	3
COOPERATION BETWEEN RECOFI AND THE REGIONAL ORGANISATION FOR THE PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT (ROPME).....	3
IMPLEMENTATION STATUS OF RECOFI RECOMMENDATIONS	4
PROGRAMME OF WORK AND COMMISSION’S BUDGET FOR 2019–2020	5
ANY OTHER MATTERS	7
DATE AND PLACE OF THE NEXT SESSION OF RECOFI.....	7
ADOPTION OF THE REPORT	7

APPENDIXES

1. Agenda	8
2. List of participants	9
3. Opening statement of Mr Árni Mathiesen, Assistant Director General of FAO Fisheries and Aquaculture Department	13
4. Opening statement of Mr Ahmed Al-Mazrouai, Senior Fishery Officer and RECOFI Secretary.....	14
5. List of documents	16
6. Adopted draft recommendation on the assessment and management of Kingfish (<i>Scomberomorus commerson</i>) stock.....	17
7. RECOFI Side Event	19

OPENING OF THE MEETING

1. The Tenth Session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) was held in Rome, Italy, from 9 to 11 July 2019. The session was attended by 15 delegates from seven Members of the Commission, (Kingdom of Bahrain, Republic of Iraq, State of Kuwait, Sultanate of Oman, State of Qatar, Kingdom of Saudi Arabia and United Arab Emirates), and one inter-governmental organization. (United Nations Environment, Regional Organization for the protection of the Marine Environment ROPME). The list of participants is attached as Appendix 2.

2. Mr Árni Mathiesen, Assistant Director General of FAO Fisheries and Aquaculture Department, opened the Session. He welcomed the participants to this tenth session, noting the important 18 year history and mission of RECOFI; highlighting the important role of RECOFI, and expressing concern that only two binding recommendations had been adopted in that timeframe. Mr Mathiesen wished the delegates a fruitful three days and a successful meeting. The opening statement is attached in Appendix 3.

3. Mr Ahmed Al-Mazrouai, Senior Fishery Officer and RECOFI Secretary welcomed the participants to the tenth Session of Regional Commission of Fisheries in Food and Agriculture Organization of the United Nation headquarter in Rome and wished the member country delegates a successful session. The opening statement is attached in Appendix 4.

4. Mr Mohammed Ghalib, Head of Aquaculture, Public Authority of Agricultural Affairs and Fish Resources, State of Kuwait, on behalf of the outgoing Chairperson of the ninth session of RECOFI (9–11 May 2017, Kuwait, State of Kuwait), Mr Yousef Khalifa Al-Najem, Deputy Director-General for Fish Resources, Public Authority of Agriculture and Fish Resources, State of Kuwait, welcomed the participants and invited the delegates to adopt the provisional agenda..

ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION

5. The agenda, attached as Appendix 1, was adopted with the addition of presentation (on the Questionnaire for Monitoring the Code of Conduct for Responsible Fisheries and related instruments - CCRF) in day two. The Secretary also made announcement of two side events: (1) FAO Port State Measures Agreement-PSMA- in the first day; (2) FAO's approach to Science-Based Evidence for Monitoring Capture Fishery Sector- in the second day. The list of documents for the Session is attached as Appendix 5.

ELECTION OF CHAIR AND VICE-CHAIRPERSONS

6. The Commission unanimously elected Mr Ali Alshaikhi, Director-General, Directorate of Fish Resources, Ministry of Environment, Water and Agriculture, Kingdom of Saudi Arabia as Chairperson, Mr Dawood Al Yahyai, Director of Aquaculture Development, Ministry of Agriculture and Fisheries, Oman as first vice-chairperson and Mr Abdulaziz Al-Dehaimi, Director of Fish Wealth Department, Ministry of Municipality and Environment, Qatar as second vice-chairperson.

REPORT ON THE FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE AFFAIRS OF THE COMMISSION FOR THE INTERSESSIONAL PERIOD 2017–2019

7. The RECOFI Secretary, introduced document RECOFI/X/2019/2. The Commission was also informed with the change in the Secretariat as Mr Al-Mazrouai assigned to act as Secretary of the Commission in 20 May 2019. The Commission and the Secretary expressed their appreciation to Mr Haydar Fesroy, Senior Fishery Officer and former Secretary of RECOFI for his good work and efforts in the Commission from 2016 to 2019. The Secretary then informed the Commission with the

administrative 2018–19 intersessional period of activities. He also detailed the financial status of the Commission and the highlighted the Commission responsibilities in the next period.

8. The Commission acknowledged the work undertaken by the RECOFI Secretariat during the intersessional period including the timely preparation of the Working Documents of the Session.

9. The RECOFI Secretary stressed that the amount in arrears has reached its peak level and urged countries to settle them as soon as possible. A printed copy of the FAO official arrears letters, drawing attention to the contributions, balance and outstanding arrears was distributed to member countries. The Secretariat drew the attention of the Commission to the status of the arrears of RECOFI members. The Commission noted that, for some RECOFI Members, the amount of arrears was equal to or exceeded the amount of contributions due for the two preceding calendar years and referred to Article 9 of the RECOFI Agreement. However, the Commission was satisfied that failure to pay by the RECOFI Members in attendance was due to conditions beyond the control of those Members. All present RECOFI Members took note and agreed to settle the arrears as soon as possible.

10. The Commission emphasized that both the budget and level of activities must be increased in order to act as a fully functional RFMO. The Commission noted that the letter requesting a revision in budget, along with the RECOFI Review was not circulated, as requested at the Ninth Session of RECOFI, and asked the Secretariat for clarification. The Commission requested this letter and the RECOFI Review be officially communicated to the relevant Ministers of RECOFI Members without further delay.

MAIN DECISIONS AND RECOMMENDATIONS FROM COFI 33, FAO REGIONAL CONFERENCE FOR THE NEAR EAST AND NORTH AFRICA (NERC34) AND RECOFI 9

11. The Commission took note of the decisions and recommendations of the: 33rd Session of FAO Committee on Fisheries, held in Rome, Italy, 9–13 July 2018; the 34th Session of FAO Regional Conference for the Near East and North Africa, held in Rome, Italy, 22–29 June 2019; and the 9th Session of RECOFI, held in Kuwait City, State of Kuwait, 9–11 May 2017.

12. The Commission considered the importance of increasing the follow-up on the main decision of COFI and the recommendation of NERC in the RECOFI region and the adherence of RECOFI Member States in this International and regional fora.

13. RECOFI members recognized the importance of the Sustainable Development Goals and the need to collect data regarding SDG 14, which will assist in the sustainable management of fisheries resources and the economic benefit of the fisheries sector.

REPORT ON THE WORKING GROUP ON AQUACULTURE (WGA)

14. The Chairperson of the RECOFI Working Group on Aquaculture (WGA), Mr Dawood Al-Yahyai, introduced the working document RECOFI/X/2019/3, highlighting key activities during the intersessional period, notably the Regional Workshop on Building National Capacity for Cultured Animal Disease Diagnostic in Relation to Bio-Security (Cairo, Egypt, 6–8 March 2018); the Eighth meeting of the WGA (Kuwait City, State of Kuwait, 17–19 April 2018) as well as continued efforts on marine spatial planning for the RECOFI Area; update of RECOFI Regional Aquaculture Information System, and the initiative on the integration of current RECOFI regional data set into RAIS.

15. The Commission commended the WGA on the activities undertaken in the intersessional period and invited the WGA to continue these efforts, noting the importance of regional cooperation on aquaculture and the need to continue to support these activities.

REPORT ON THE WORKING GROUP ON FISHERIES MANAGEMENT (WGFM)

16. Mr Yimin Ye, Branch Head, FIAF, introduced the working document RECOFI/X/2019/4. During the inter-sessional period from May 2017, the Workshop on Regional Joint Assessment of Kingfish (*Scomberomorus commerson*), (Muscat, Sultanate of Oman, 17–18 February 2019) was held as well as the Eleventh meeting of the WGFM (Muscat, Sultanate of Oman, 19-21 February 2019).

17. The Commission commended the WGFM on the activities undertaken in the intersessional period and noted the outcomes of these activities.

DRAFT RECOMMENDATION ON THE ASSESSMENT AND MANAGEMENT OF KINGFISH STOCK IN THE RECOFI AREA

18. Mr Yimin Ye, Branch Head of FIAF, introduced the working document RECOFI/X/2019/5. The Workshop on Regional Joint Assessment of Kingfish (*Scomberomorus commerson*) was held in Muscat, Sultanate of Oman on 17–18 February 2019. It was attended by six participants from the following RECOFI member countries: Iran (Islamic Republic of), Oman, Qatar and the United Arab Emirates (UAE) in addition to the FAO Secretariat. It made a number of recommendations which were presented to the WGFM.

19. The Commission discussed the WGFM recommendation for the establishment of a permanent RECOFI Working Group on Stock Assessment under the WGFM in order to assess the Kingfish stock on a regular basis, but decided that the Kingfish stock assessment tasks are within the responsibilities of the WGFM.

20. The “Draft RECOFI Recommendation (RECOFI/X/2019/1) on the Assessment and Management of Kingfish (*Scomberomorus commerson*) stocks in the RECOFI Area” was reviewed and approved by the Commission (Appendix 6).

21. Seeing that there is already an annual closed season for kingfish fishery in some RECOFI Member countries, the Commission agreed upon a RECOFI-wide annual closed season for Kingfish to take place from the 15th of August to the 15th of October, to ensure that it will be during the same period for all countries and for all the fishing gears, except hook and line, exploiting the stock.

COOPERATION BETWEEN RECOFI AND THE REGIONAL ORGANISATION FOR THE PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT (ROPME)

22. The Secretary of RECOFI, introduced the working document RECOFI/X/2019/6, reporting on the status of the Memorandum of Understanding between the Regional Organization for the Protection of the Marine Environment (ROPME) and FAO (on behalf of RECOFI). Formulation of a Memorandum of Understanding (MoU) between FAO/RECOFI and ROPME began in early 2016. The version of MoU which was sent to FAO for clearance was submitted to the Ninth Session of RECOFI (2017) for information. On 27 November 2018, the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) signed a Memorandum of Understanding (MoU) with ROPME. Mr Madhavapeddi N.V. Subrahmanyam, ROPME Marine Scientist Expert presented an overview of the objectives and the responsibilities of ROPME and highlighted the key areas of cooperation from their point of view.

23. The Commission acknowledged the value in cooperation between RECOFI and ROPME and the important role that this MoU will play in that cooperation. It was noted that this is a good initiative and priority.

24. The Commission acknowledged the efforts of the WGFM at its eleventh meeting to identify priority areas for cooperation and agreed that the promotion of ecosystem-based fisheries and aquaculture management including the Ecosystem Approach to Fisheries and Aquaculture and the joint

organization of seminars, workshops and technical training in the fields of mutual interest are good starting points, with further priorities to be agreed upon at a later stage.

IMPLEMENTATION STATUS OF RECOFI RECOMMENDATIONS

25. Paula Anton, Fishery and Aquaculture Officer, presented the work of the RECOFI member countries under the two binding Recommendations, both of which are related to data collection and submission: i) Recommendation RECOFI/6/2011/1 on Minimum Data Reporting (MDR) in the RECOFI Area; and ii) Recommendation RECOFI/8/2015/1 Minimum Reporting on Aquaculture Data and Information (MRADI).

Minimum data requirements: Capture fisheries

26. The Commission took note that regarding the 2018 round of data submission under the Capture MDR only Iran (Islamic Republic of), Oman and Qatar submitted their data for 2017, Bahrain and Saudi Arabia have previously submitted data but had not yet submitted data for 2017, and Kuwait and United Arab Emirates were urged to submit their data. Almost all countries have proved their capacity reporting for the MDR, however, the deficiency of data submission and required reporting constitute a significant constraint towards the development of a regional database with harmonized and integrated data for the effective formulation of regional fisheries management plans.

27. The Commission approved the RECOFI Secretariat proposal to organize a MDR / Regional Database workshop in 2020, to strengthen the statistics and information capacity of the body, including the following activities: (i) Review of the current status of MDR national submissions, including discussion on current indicators and data available for submission; (ii) Joint improvement/development of a standardized RECOFI MDR questionnaire and/or MDR data exchange format, to replace the collection forms currently used by Member Countries, and to harmonize with other reporting obligations; and (iii) discuss the timing of MDR data calls (for example to be aligned with FAO global and regional capture submission deadlines).

28. The Session noted that the RECOFI Secretariat prepared a new modular and incremental regional database proposal, being reviewed by Kuwait, with the main goal to ensure progress on the development of the regional database. As part of the above workshop, the Commission agreed to include the evaluation of the proposed functional pilot regional database.

29. The Commission endorsed the proposed geographic sub-divisions: FAO subarea 51.3 divided into the divisions 51.3.1 – Oman Sea and 51.3.2 – Arabian Sea (South Western).

Socio-economics

30. The participants noted that no work has been done on socio-economics during this intersessional period and decided to prioritize the MDR work, postponing all socio-economics efforts.

Minimum data requirements: Aquaculture

31. The Commission was informed on the need for RECOFI members to prioritize the national data collection and reporting on production statistics before moving towards the collection of data on production centers and markets. Participants noted that under MRADI not all RECOFI members were able to submit 2017 reference year data to the RECOFI Secretariat before the agreed deadline (e.g. 1 June 2018) for data registration in the RAIS system, however, all data for the reference year 2017 has been registered in the RAIS system as of July 2019, with the exception of Bahrain, Iran (Islamic Republic of) and Saudi Arabia. The Commission urged the non-reporting countries to submit as soon as possible the MRADI.

32. The participants also noted that the submission of data to FAO FI of national aquaculture for 2017 reference year were received during 2018 only from Iran (Islamic Republic of), Iraq, Oman and Qatar. The meeting urged those non-reporting RECOFI members to resume the regular provision of national aquaculture statistics to FAO to fulfil their commitment as FAO member states, as precondition to further developments under Recommendation RECOFI/8/2015/1.

33. The RECOFI Secretariat stated that discrepancies exist at species and total level among information reported under MRADI and the one submitted to FAO FI global statistics. There is a need to adopt regionally harmonized statistical standards and to align with FAO's global statistical standards the aquaculture data collection, reporting and dissemination.

RECOFI stocks and fisheries inventories in FIRMS

34. The Commission was informed that complementary to MDR, the existing RECOFI-FIRMS fisheries inventories contribute to the understanding of the structure of the exploitation of fishery resources and of the management context. Fisheries inventories can contribute to the understanding of the state of resources by describing profiles and trends of the exploitation of fishery resources and by providing a knowledge backbone for management decisions. The Commission also acknowledged the benefits of developing FIRMS Stocks inventory of regional relevance for the RECOFI region and recommended the initiation of the process focusing on the Spanish mackerel and shrimps as priority species.

35. The Commission approved the RECOFI Secretariat proposal to organize a hands-on capacity building workshop on FIRMS in 2020, to update RECOFI-FIRMS national inventories on fisheries and develop RECOFI inventory on Marine resources.

36. The Session was informed that the contributions to FIRMS do not entail costs others than in-kind by national officers contributing information, punctual need for ad hoc capacity building workshop, and the travel (yet non-mandatory) of the Regional focal point to the FIRMS Steering Committee meeting about once every two years.

37. The RECOFI Secretariat was requested to send the FIRMS data call again with the attached national inventories to be able to develop and/or update their fisheries inventories and initiate the development of the stocks inventories based on RECOFI priority species.

38. The Session adopted the RECOFI-FIRMS Regional Focal Point Terms of Reference and tasked WGFM to nominate the appropriate FP (Appendix 7).

Role of RECOFI in enabling sustainable development goal (SDG) indicator 14.4.1

39. The session took note that FAO is the custodian agency of the SDG 14.4.1, the progress of which will be measured and monitored through the SDG indicator 14.4.1 "Proportion of fish stocks within biologically sustainable levels". The RECOFI Secretariat informed participants that FAO is developing an e-training course aimed at building capacities of its member countries and enable them to report on this indicator.

40. The Commission tasked the WGFM to review the reference list of stocks for the SDG 14.4.1 reporting and to consider RECOFI's possible involvement in the e-training course.

PROGRAMME OF WORK AND COMMISSION BUDGET FOR 2019–2020

41. The Secretary introduced the working document RECOFI/X/2019/8. The Commission considered the activities for the biennium 2019-2021 proposed by the WGFM and the WGA, taking into account the budgetary implications and possible sources of funding. It recognized that the implementation of the work plans would depend on the timely deposit of annual contributions by

members, support by members in the organization of meetings and activities, data submission by members, the settlement of arrears, the commitment by national experts to the work of the Commission, and continued technical backstopping by FAO.

42. The FIRMS workshop will be held back to back with the Minimum Data Reporting regional database workshop in Sep 2020 and the total budget for the two is USD 30 000; while the host of these workshops should be decided through consultation between the RECOFI Secretary and RECOFI members in lieu of a proposal to host at this meeting. The 12th session of WGFM will be held, back-to-back with the Kingfish Workshop, in Feb 2021 with a budget of USD 40 000.

43. A Marine spatial planning workshop will be held 2019–2020 in Oman with a budget of USD 25 000. The RAIS maintenance workshop is tentatively allocated USD 15 000. The Aquaculture statistics workshop, which Kingdom of Saudi Arabia offered to host in 2020 (2nd priority) will be held depending on the available budget.

44. The adopted Programme of Work of RECOFI for the Intersessional Period 2019–2021 is below in Table 1:

Table 1. Adopted programme of work for 2019–2021

Activity	Tentative date	Location	Duration (days)	Indicative cost (USD)*	Priority
<i>WGFM: Technical activities/Workshops</i>					
Regional joint assessment of kingfish stock	Feb 2021	Oman	3	25 000	1 st
Minimum Data Reporting Regional Database workshop	Sept 2020	TBD*	2,5	15 000	2 nd
Fostering dissemination of RECOFI-FIRMS fisheries and stocks status workshop	Sept 2020		2,5 (back to back with above workshop)	15 000	2 nd
<i>Regular biannual meeting</i>					
12 th meeting of the WGFM	Feb 2021	Oman	2 BTB	15 000	
<i>WGA: Technical Activities/Workshops</i>					
Technical workshop on marine spatial planning, including consultancy service for development of guidelines for marine cage selection (joint workshop)	2019-2020	Oman	3	25 000	1 st

Activity	Tentative date	Location	Duration (days)	Indicative cost (USD)*	Priority
Regional workshop on harmonized RECOFI aquaculture data collection, reporting and dissemination in line with internationally established standards	2020	KSA	3	25 000	2 nd
RAIS maintenance				15 000	
<i>Regular biannual meeting</i>					
9 th Meeting of WGA	2020		3 BTB	15 000	
<i>RECOFI: Regular biannual session</i>					
11 th Session of RECOFI	May 2021	TBD*	3	20 000	
Grand budget				120 000	

*RECOFI Secretariat will consult with countries.

ANY OTHER MATTERS

45. The Commission re-emphasized the importance of the National Focal Points (NFPs) of the Commission, the WGFM and the WGA and requested the RECOFI Secretariat to send an official letter to member countries including the Terms of Reference of the Commission, WGFM and WGA NFPs and the actual list of NFPs to be updated.

Code of Conduct for Responsible Fisheries questionnaire

46. Mr Giuliano Carrara, Fishery Officer, presented the work of the Code of Conduct for Responsible Fisheries questionnaire, stressing that a contact point in each country is essential and noting that the response rate has been increasing since the development of a web-based application for responding to the questionnaire went online in 2013. The outputs of the questionnaire have been used and presented at COFI, and are also being used as indicators to assess the achievement of SDG Indicators and Aichi Targets. RECOFI members committed to responding to the upcoming CCRF questionnaire and will follow-up with their respective focal points to ensure that this is undertaken. Mr Carrara emphasized that FAO is available to provide support as needed to member countries for the completion and submission of this questionnaire.

DATE AND PLACE OF THE NEXT SESSION OF RECOFI

47. The commission confirmed that the eleventh session of RECOFI would be hosted by the Kingdom of Saudi Arabia in May 2021.

ADOPTION OF THE REPORT

48. The report was adopted at 16.00 hours on Thursday 11 July 2019.

Agenda

Tuesday, 9 July 2019	
Morning Session 09.30-12.30	Opening of the Session
	Adoption of the Agenda (<i>document: RECOFI/X/2019/1</i>)
	Election of Chair and Vice-Chairs
	Report on the financial and administrative affairs of the Commission for the intersessional period 2017-2019 (<i>document: RECOFI/X/2019/2</i>)
	Main Decisions and Recommendations from COFI 33, FAO Regional Conference for the Near East and North Africa (NERC34) and RECOFI 9
12.30-13.30	Lunch break
Afternoon Session 14.00-17.00	Report on the Working Group on Aquaculture (WGA) (<i>document: RECOFI/X/2019/3</i>)
	Report on the Working Group on Fisheries Management (WGFM) (<i>document: RECOFI/X/2019/4</i>)
	Draft recommendation on the assessment and management of Kingfish stock in the RECOFI Area (<i>document: RECOFI/X/2019/5</i>)
Wednesday, 10 July 2019	
Morning Session 09.30-12.30	Presentation on the Questionnaire for Monitoring the Code of Conduct for Responsible Fisheries and related instruments CCRF Presentation by Giuliano Carrara
	Cooperation between RECOFI and the Regional Organisation for the Protection of the Marine Environment (ROPME) (<i>document: RECOFI/X/2019/6</i>)
	Implementation Status of RECOFI Recommendations (<i>document: RECOFI/X/2019/7</i>)
12.30-14.00	Lunch break
Afternoon Session 14.00-17.00	Programme of Work and Commission Budget for 2019-2020 (<i>document: RECOFI/X/2019/8</i>)
	Programme of Work and Commission Budget for 2017-18 (<i>document: RECOFI/IX/2017/8</i>)
	Any Other Matters
	Date and Place of the Next Session
Thursday, 11 July 2019	
Morning Session 09.30-12.30	Free Time
Afternoon Session 14.00-17.00	Adoption of the Session Report

List of participants

MEMBER COUNTRIES**BAHRAIN**

Hussain Mohammed Alam
 Charge de 'Affairs
 Embassy of the Kingdom of Bahrain in
 Rome
 Viale di villa Massimo 47 – Roma
 Rome, Italy

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)**IRAQ**

Mohammad A. Mohsin
 First Secretary
 Ministry of Foreign Affairs
 Permanent Representation of the Republic
 of Iraq to UN Agencies in Rome
 Via della camillu ccia 355
 Rome, Italy

Saad Raad Khalil
 First Secretary
 Ministry of Foreign Affairs
 Permanent Representation of the Republic
 of Iraq to UN Agencies in Rome
 Via della camillu ccia 355
 Rome, Italy

Manar Harfoush (Ms)
 Administrative Assistant
 Permanent Representation of the Republic
 of Iraq to UN Agencies in Rome
 Via della camillu ccia 355
 Rome, Italy

KUWAIT

Mohammed Ali Ghalib Ahmad
 Head of Aquaculture Department
 Public Authority of Agricultural Affairs
 and Fish Resources
 PO Box 21422 – Safat – 13075
 Kuwait

Jeehan Alestad (Ms)
 Alternate Permanent Representative of
 Kuwait to FAO & WFP
 Via della Fonte di Fauno 23
 Rome, Italy

OMAN

Hussain Almuscati
 Director of Development & Management
 of Fisheries Resources
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 PO Box 427, Muscat 100
 Muscat, Oman

Dawood Al Yahyai
 Director of Aquaculture Development
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 PO Box 427, Muscat 100
 Muscat, Oman

QATAR

Abdulaziz Mohammed Al-Dehaimi
 Director of Fish Wealth Dept.
 Ministry of Municipality & Environment
 PO Box 8703
 Doha, Qatar

Jassim Salah Al-Mohamady
 Fisheries Biology Consultant
 Fish Wealth Department
 Ministry of Municipality & Environment
 PO Box 8703
 Doha, Qatar

Mohammed Mahmoud Al-Abdullah
 Head of Aquaculture Section
 Ministry of Municipality & Environment
 PO Box 8703
 Doha, Qatar

SAUDI ARABIA

Ali Mohammad Alshaikhi
 Director-General
 Directorate of Fish Resources
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 Riyadh, Saudi Arabia

Saleh Abdulaziz Al Alshaikh
 Advisor at Under-secretariats for
 Agriculture
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 Riyadh, Saudi Arabia

Victoria Aady (Ms)
 Veterinarian
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 Riyadh, Saudi Arabia

UNITED ARAB EMIRATES

Halima Essa Ali Al Jasmi (Ms)
 Head of Fisheries Section
 Ministry of Climate Change and
 Environment
 Dubai, United Arab Emirates

Authood H. Yousef Al Hammadi (Ms)
 Biologist
 Marine Environment Research Centres
 Ministry of Climate Change and
 Environment
 Dubai, United Arab Emirates

INVITED OBSERVERS**ROPME**

Subra Madhavapeddi
 ROPME Marine Scientist Expert
 Regional Organization for the Protection
 of the Marine Environment (ROPME)
 PO Box 26388, Safat 13124
 Kuwait, State of Kuwait

RECOFI SECRETARIAT

Ahmed AlMazrouai
 Senior Fishery and Aquaculture Officer
 Secretary of the Regional Commission for
 Fisheries (RECOFI)
 Food and Agriculture Organization of the
 United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla, 00153
 Rome, Italy.

Heba Fahmy (Ms)
 Technical Program Assistant
 FAO Regional Office for the Near East
 and North Africa
 Food and Agriculture Organization of the
 United Nations (FAO)
 11, Al Eslah El Zerai Street
 PO Box 2223 Dokki,
 Cairo, Egypt

**FOOD AND AGRICULTURE
 ORGANIZATION OF THE UNITED
 NATIONS (FAO)**

Dino Francescutti Motis
 Sub-regional Coordinator and FAO
 Representative
 Sub-regional Office for the Gulf
 Cooperation Council States and Yemen
 Ministry of Climate Change and
 Environment
 Abu-Dhabi, United Arab Emirates

Piero Mannini
 Senior Liaison Officer
 Policy, Economics and Institutions Branch
 (FIAP)
 Fisheries and Aquaculture Department
 Food and Agriculture Organization of the
 United Nations (FAO)
 Office: F-402
 Rome, Italy

Marc Taconet
 Senior Fishery Information Officer
 Fisheries and Aquaculture Department
 Food and Agriculture Organization of the
 United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla, 00153
 Rome, Italy.

Yimin Ye
 Senior Fishery Officer
 FIAF
 Food and Agriculture Organization of the
 United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla, 00153
 Rome, Italy.

Paula Anton (Ms)
Fisheries Officer
Fishery Statistics and Information Branch
Fisheries and Aquaculture Department
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Rome, Italy

Lori Curtis (Ms)
Global Fisheries Instrument Officer
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla, 00153
Rome, Italy.

Jiayi Wang
Fishery Officer
Policy, Economics and Institutions Branch
Fisheries and Aquaculture Department
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Office: F-406
Rome, Italy

**Opening statement Mr Árni Mathiesen, Assistant Director General of FAO Fisheries
and Aquaculture Department
9 July, 2019
FAO Headquarters, Rome, Italy**

Distinguished Representatives of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) Member Countries

Ahmed Almazroui, Secretary of the RECOFI

Colleagues from FAO HQ and from the Regional Office in Cairo

Ladies and Gentlemen

Good morning to you all

On behalf of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, it is my pleasure to extend a warm welcome to each and all of you on the opening of the 10th Session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI). I would like to express my gratitude and sincere appreciation to the representatives of member states as well as the partners and observers for their presence to participate in this meeting in Rome despite your busy schedule.

Ladies and Gentlemen

More than eighteen years have passed since the agreement to establish the RECOFI came into force on 26 February 2001. I wish to recall that the main objective of RECOFI is to encourage and enhance regional dialogue and cooperation to promote the development, conservation, rational management and best utilisation of living marine resources, as well as the sustainable development of aquaculture. This commission is a Fisheries Management body empowered to adopt and enforce binding measures and recommendations. However, please allow me to note that, throughout the existence of the Commission, only two recommendations were adopted. The Minimum Data Reporting on Fisheries, which was adopted in the sixth Session of RECOFI in 2011, and the Minimum Reporting on Aquaculture, which was adopted in the eighth Session of RECOFI in 2015. Taking into account the various sustainability and environmental challenges the capture fisheries and aquaculture sector faces in the RECOFI region, it is obvious that the Commission requires additional and increased support from its members to carry on with its duties to level up regional capacity for the appraisal and management of common marine resources for future generations. Achieving sustainability of fishery resources in the region will inevitably require asserted efforts in terms of cooperation, support and strong engagement of Member States. In this regard, I can ensure you that the Food and Agriculture Organization of the United Nations stands to continuously support the RECOFI efforts, but I should also emphasize that your efforts as member states are essential.

Having said that, it is promising, that the RECOFI in this 10th Session is reviewing measures concerning the management of Kingfish in the region. The Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) pays particular attention to supporting the establishment and implementation of responsible policies and decision making towards sustainable fisheries and aquaculture sectors. This is essential at national, regional and global levels. In this regard, and as you are all aware, the 2030 Agenda is centered around sustainability through the Sustainable Development Goals (SDGs). FAO is the custodian UN Agency for 21 SDG indicators including 4 SDGs on target 14 (life below water).

Distinguished delegates, Ladies and Gentlemen

According to the SOFIA 2018, Global fish production peaked at about 171 million tonnes in 2016, with aquaculture accounting for 47 percent. Global capture fisheries production was 90.9 million tonnes in 2016 with small decrease in comparison to the two previous years. Considering the continuous increase in world population, and global per capita fish consumption increased to 20.3 kg in 2016 in comparison

to 18.5 kg in 2011. The demand is also expanding due to the increased awareness of the health and nutritional benefits of fish consumption. It is evident that it has become challenging to sustain the resources and enhance the quality and values of the production. Meeting the growing demand to fill the gap in global fish supply requires substantial efforts into fostering the sustainable development of aquaculture production. In this respect, please allow me to inform you that at the request of Member States, FAO is developing “Sustainable Aquaculture Guidelines”. An Expert Consultation was held at FAO Headquarters 17-20 June this year.

This of course does not preclude the taking of all necessary measures to sustain the fisheries resources and combating Illegal, Unreported and Unregulated fishing (IUU). These are the responsibilities and obligations of the states within regional organizations. In this regards, I would like to draw your attention to the Agreement on Port State Measures (PSMA) to prevent, Deter and Eliminate illegal, Unreported and Unregulated Fishing which was approved by the FAO Conference at its thirty sixth Session in Rome 2009 and entered into force on 5 June 2016. Currently there are 61 parties to the agreement, including one member of the RECOFI. I would like to seize this opportunity to extend an invitation to all Member States present here today to adhere to this important agreement.

Let me take this opportunity to announce two important events: (i) The International Symposium on Fisheries Sustainability, 18-21 Nov 2019 in FAO Headquarters in Rome. The main objective of this event will be to identify pathways to strengthen the sciences and policy interplay in fisheries production, Management and trade based on solid sustainability policies for improved outcomes on the ground. (ii) We will also Mark the 25th year since the adoption of the Code of Conduct for Responsible Fisheries which will be on the margin of 34th of COFI 13-17 July 2020.

Distinguished delegates, Ladies and Gentlemen

Finally, let me again thank you for coming this long distance to participate in this RECOFI session and wish you meaningful discussions and fruitful deliberations over the coming days and look forward with interest to the results of your work.

I wish you also a pleasant stay in this beautiful city of Rome with its rich history and diversity. Colleagues from FAO in the HQ in Rome and those from the region deserve special thanks for their good work and support to RECOFI and I wish you all a very successful meeting.

Thank you very much, Ladies and Gentlemen, for your attention.

**Opening statement of
Senior Fishery Officer and RECOFI Secretary, FAO
9 July 2019
FAO Headquarters, Rome, Italy**

*Mr. Arni Mathiesen, Assistant Director General for Fisheries and Aquaculture Department, FAO
Distinguished Representatives of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) Member
Countries*

*Colleagues from FAO HQ, the Regional Office in Cairo and from the Sub-Regional Office in UAE
Ladies and Gentlemen*

Good morning to you

It is also my great honour to welcome you in the Food and Agriculture Organization of the United Nations Headquarter on the opening of the 10th Session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI). I would also like to welcome the representatives of Member States, and the representative from Regional Organization for protection of Marine Environment (ROPME) who are despite their busy Schedule, are participating in this important session

Ladies and Gentlemen

Distinguished representatives of the member Countries, we have in front of us an agenda full of many important topics. Ranging from review of the work plan and achievement at the secretariat level to the financial and administrative matters and the biennial work plan. I look forward for all of us to be engaged to review recommendations of the working group particularly for the management of fisheries resources in the area of RECOFI.

Distinguished Delegates, Ladies and Gentlemen

Before I ended, please allow on your behalf the representatives of the member countries to thank Mr. Haydar Fersoy, Senior Fisheries Officer for his efforts as Secretary of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) in the past period 2016-2019.

Finally, let me also thank Mr. Arni Mathiesen, Assistant Director General for Fisheries and Aquaculture Department who was so keen to attend and address our opening despite his heavy schedule. I think his words are so important to us in positioning our efforts in the right direction. You also deserve special thanks for your presence and participation in this important session of RECOFI. I wish you meaningful discussions, good results, and pleasant stay in ROME.

Thank you very much, for your attention.

List of documents

RECOFI/X/2019/1	Provisional Agenda
RECOFI/X/2019/2	Report on the Financial and Administrative Affairs of the Commission for the Intersessional Period 2017-2019
RECOFI/X/2019/3	Report on the Working Group on Aquaculture (WGA)
RECOFI/X/2019/4	Report on the Working Group on Fisheries Management (WGFM)
RECOFI/X/2019/5	Draft Recommendation on the Assessment and Management of Kingfish Stock in the RECOFI Area
RECOFI/X/2017/6	Cooperation between RECOFI and the Regional Organization for the Protection of the Marine Environment (ROPME)
RECOFI/X/2017/7	Implementation Status of RECOFI Recommendations
RECOFIIX/2017/8	Programme of Work and Commission Budget for 2019-2020
RECOFI/X/2017/Inf.1	List of documents
RECOFI/X/2017/Inf.2	List of participants

**Adopted draft recommendation on the assessment and management of Kingfish
(*Scomberomorus commerson*) stock**

- 1) Each Member State, starting in 2019 and for each subsequent year would provide to the RECOFI Secretariat, prior to 1st July, previous year national data on catch, effort and length frequency information on kingfish,
- 2) The quality of data submitted pursuant to this recommendation shall be regularly analyzed, with stock assessment methodology every year with a view to ensuring the formulation of scientific advice for the Commission. In order to facilitate the standardized collection of data for stock assessment purposes and economic aspects of kingfish fishery, the RECOFI Secretariat shall develop a standard protocol for the collection of kingfish data. The rationale behind the design of the data collection protocol is to focus the data requirements for stock assessment and fishery management purposes and encompass them into a single, simple and easy-to-understand manual, providing Member States with the necessary indications for the collection and transmission of data related to fisheries to the RECOFI Secretariat. Moreover, the information gathered should be sufficient and reliable enough to review the status of the stock, to assess the economic and social dimensions of the fleets and to provide scientific advice on the status of the resources, as well as to allow the Commission to develop recommendations to manage this resource. The main characteristics of the protocol should include:
 - clear identification of the main thematic areas of the data collection (defined as “tasks”) together with the definition of their purposes,
 - detailed description of all the data variables,
 - simplified level of data aggregation for requested variables,
 - a fleet segmentation scheme,
 - simple measures of fishing effort,
 - well-defined data collection practices, and
 - online data transmission procedure.
- 3) Establish a permanent RECOFI Working Group on Stock Assessment under the WGFM in order to assess the kingfish stock on a regular basis.
- 4) Following a technical discussions, the WS on kingfish stock assessment in RECOFI area agreed on key recommendations for the consideration of the WGFM:
 - Considering that the preliminary stock assessment showed that the stock is exploited above MSY, with an estimate (F/F_{msy}) ratio of 1.25 the fishing mortality has to be reduced by 20% as minimum, the workshop recommends among the other likely management and conservation measures, to introduce a closed season on an annual basis.
 - Seeing that there is already an annual closed season for kingfish fishery in some RECOFI Member countries, an option could be to have the closed season during the same period which is from the 15th of August to the 15th of October, for all gill net fishing gears exploiting the stock.
 - Accordingly, the group recommends the annual closed season in the RECOFI Area for kingfish fishery should be between 45 and 60 days.
 - These measures shall apply to all the kingfish fleets.
 - These measures shall be reviewed annually and may be amended by the Commission based on the results of the stock assessment.

RECOFI SIDE EVENT

FAO's approach to science-based evidence for monitoring capture fisheries sector and how FAO can support RECOFI and its Member Countries

Summary

With reference to the overarching principles set out in the Code of Conduct for Responsible Fisheries for scientific evidence as basis for decision making, this side event will review the main FAO data, statistics and information frameworks which underlie the monitoring of Capture fisheries across the socio-economic and environmental perspectives. FAO Member countries are the source contributors as well as beneficiaries of the resulting consolidated statistical and information products. RECOFI Members have additionally adopted specific Minimum Data Reporting requirements to support an Ecosystem Approach to Fisheries Management in the RECOFI area, as well as RECOFI as associated Partner in the Fisheries and Resources monitoring system. The presentation will position these various schemes in the capture fisheries monitoring landscape, discuss gaps and issues which prevent their full operationalization in RECOFI, and highlight how FAO can support RECOFI members to overcome these issues.

The presentation will be followed by statements from panel members and a discussion with the participants.

Opening

Marc Taconet presented “FAO's approach to science-based evidence for monitoring capture fisheries sector and how FAO can support RECOFI and its Member countries”.

Discussion

Manual Barange stated that there are very clear responsibilities for FAO, the member countries and RECOFI. We need all three to make it a complete picture and need to coordinate well. Consistency with reporting is required and we need to make the process work to ensure sustainability. Data is crucial for decision-making and the role is to ensure sustainability (data is power), which makes for a stronger and more defensible position. Many of the SDG goals (used as indicators) are maturing in 2020 and we need to provide reports built on countries submission. Need to speed up action, but all this requires data.

- 1) Is stock status only based on data?

Marc Taconet replied, stating that the information for RECOFI is based on information submitted by the Regional Fishery Bodies that will assist with stock status. It is derived from various methods (by fishery related data or surveys).

- 2) Are the terms of reference the focal point, is this already adopted?

Marc Taconet answered that the terms of reference have been reviewed by the working group, and have been submitted to this session for endorsement.

- 3) Cost to initiate it for RECOFI?

Marc Taconet replied, the costs are in kind contributions by countries and time. There are gaps in the regional database and there is a need to mutualise this cost amongst users.

- 4) What about inventories you cannot create, where there is a lack of information from RECOFI countries?

Marc Taconet answered that from the workshop in 2009, there were 37 fishery records that were identified. The group should discuss how to complete this if there is a willingness to proceed.

- 5) Is this for Kingfish only or other fisheries?

Marc Taconet expressed that it is for all fisheries, but it depends on the scope. All the fisheries must be listed but when lacking the capacity; the focus should be on the main species. RECOFI are to decide which species.

Yimin Ye stated that countries are to provide the data and FAO to coordinate. The king fish assessment is a good starting point. Without data one does not know how much to catch etc. Data is important for science based fishing management and to make informed decisions. Countries are required to collect this data, which may be seen at first as an effort, but later you will be able to maximise the use of your fishing resources and will see the benefits. We should work together to provide and then share the data amongst countries. No data equals no decisions. Countries need to be committed.

- 6) Regarding the data submitted in 2011, are there any recommendations to the countries that submitted that data?

Marc Taconet answered that those countries have reported but there is no final report on how to put it in a regional database. We are not able to reach the final step, and are lacking the capacity at RECOFI to manage this (working group reported). There is technical capacity but a lack of resources. We need to report and disseminate this data but it requires resources.

- 7) (i) Where do you see RECOFI in terms of compliance?
 (ii) By providing data on certain species, will stock status be automatically provided?
 (iii) How do you see RECOFI in terms of providing data?

Marc Taconet replied that there is capacity in RECOFI countries, and they are able to match the minimum data reporting, but there are still gaps at a national level.

Countries have difficulty submitting data, difficulties with communication, reporting on different data sets, and there is a need to animate a network of focal points both by Commission's Heads of delegation and by the RECOFI Secretary; proper handover is necessary when a focal point leaves the job.

We need to have RECOFI set aside resources and time to all gaps, have better formats and be more harmonised so that we can aggregate and disseminate the data.

We use what is available and can build on the opportunity of the SDG 14.4.1. as a key policy driver for better data sharing on stock status.

Ali Mohammad Alshaukhi stated that for the king fish assessment, there has been much research and reviewed/published literature, RECOFI needs to go through these and review it so that it can be utilised. From the data, advice can be drawn.

Stocks vary based on fishing effort and catch. There is a need to know how the stock responds over time. There is a need to maintain this as it fluctuates consistently. For this reason it must be continuous data collection and reporting.

Yimin Ye stated that some data people are not so willing to share with the public (sensitive data), for e.g. the juvenile by-catch data of the king fish. When working groups do assessments, they need to combine the assessment and literature data. When using catch limited data there is a greater uncertainty involved.

Closing comments

Manuel Barange concluded that this process is a data collection system, not punctual anchor points data. There are various inputs, which are crossed checked and validated which increases confidence. When data is submitted through regional bodies, the country is still the owner of the data and there is no loss. A successful regional body improves countries status or national system and does not take anything away.

RECOFI has to succeed otherwise countries will not improve and the role of the regional bodies is increasing.

List of panel members

Husein bin Mohamed Al Maskati	Director of Fisheries Resource Development and Management, Sultanate of Oman
Ali Mohammed Alshaikhi	DG Directorate of Fish Resources, Kingdom of Saudi Arabia
Manuel Barange	Director of FAO Fisheries and Aquaculture Department
Yimin Ye	FIAF Head of Branch, FAO
Marc Taconet	FIAS Head of Branch, FAO

Altogether, 37 participants attended the side event

This document contains the report of the Tenth Session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) held in Rome, Italy, from 9 to 11 July 2019. The session was attended by 15 delegates from seven members of the Commission, namely Kingdom of Bahrain, Republic of Iraq, State of Kuwait, Sultanate of Oman, State of Qatar, Kingdom of Saudi Arabia and United Arab Emirates), and one inter-governmental invited organization. The Commission emphasized that both the budget and level of activities must be increased in order to act as a fully functional RFMO. RECOFI members recognized the importance of the Sustainable Development Goals and the need to collect data regarding SDG 14, which will assist in the sustainable management of fisheries resources and the economic benefit of the fisheries sector. The Commission commended the WGA and WGFM on the activities undertaken in the intersessional period and noted the outcomes of these activities. RECOFI acknowledged the value in cooperation between RECOFI and ROPME and the important role that the signed MoU will play in the cooperation between them. The Commission acknowledged also the efforts of the WGFM at its eleventh meeting to identify priority areas for cooperation and agreed that the promotion of ecosystem-based fisheries and aquaculture management including the Ecosystem Approach to Fisheries and Aquaculture and the joint organization of seminars, workshops and technical training in the fields of mutual interest are good starting points, with further priorities to be agreed upon at a later stage. The Commission agreed upon a RECOFI-wide annual closed season for Kingfish to take place from 15 August to 15 October 2019 to ensure that it will be during the same period for all countries and for all the fishing gears except hook and line exploiting the stock. The Commission enforced a two-year programme of work for 2019–2020 intersessional period.

ISBN 978-92-5-133637-3 ISSN 2070-6987



9 789251 336373
CB2193B/1/12.20

تتضمن هذه الوثيقة تقرير الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك المعقّدة في روما، إيطاليا، خلال الفترة من 9 إلى 11 يوليو/ تموز 2019. حضر الدورة 15 مندوباً من سبعة أعضاء بالهيئة، هم: مملكة البحرين، جمهورية العراق، دولة الكويت، سلطنة عمان، دولة قطر، المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة؛ بالإضافة إلى منظمة حكومية دولية تم توجيه الدعوة إليها. أبرزت الهيئة حتمية زيادة كل من الميزانية ومستوى الأنشطة للعمل كمنظمة إقليمية لإدارة مصايد الأسماك تعمل بكامل طاقتها. وأقر أعضاء الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك بأهمية أهداف التنمية المستدامة وضرورة جمع البيانات الخاصة بالهدف الرابع عشر من أهداف التنمية المستدامة والذي يساعد في الإدارة المستدامة لموارد مصايد الأسماك وتحقيق الفائدة الاقتصادية لقطاع المصايد السمكية. وأتت الهيئة على الأنشطة التي تقوم بها مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية ومجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك خلال الفترة ما بين الدورات وأشارت إلى نتائج تلك الأنشطة. وأقرت الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك بقيمة التعاون بين الهيئة والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية وبالذور الهام الذي يمثله إبرام مذكرة التفاهم في التعاون فيما بينهما. كما ثمنت الهيئة الجهود المبذولة من جانب مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك خلال اجتماعها الحادي عشر من أجل تحديد المجالات ذات الأولوية للتعاون ووافقت على أن تعزز إدارة المصايد السمكية وتربية الأحياء المائية القائمة على النظم الأيكولوجية، بما في ذلك نهج النظم الأيكولوجية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والتنظيم المشترك للحلقات الدراسية وحلقات العمل والدورات التدريبية الفنية في مجالات ذات اهتمام مشترك، تمثل نقاط انطلاق سليمة، مع ضرورة الاتفاق على المزيد من الأولويات في مرحلة لاحقة. واتفقت الهيئة على موسم سنوي لحظر صيد أسماك الكنعد على نطاق الهيئة بالكامل خلال الفترة من 15 أغسطس/ آب وحتى 15 أكتوبر/ تشرين الأول 2019 للتأكد من مراعاة نفس الفترة في جميع البلدان وجميع أدوات الصيد باستثناء الخطاف والخيوط للاستفادة من المخزون. واعتمدت الهيئة برنامج عمل لمدة عامين خلال الفترة ما بين الدورتين 2019-2020.

ISBN 978-92-5-133637-3 ISSN 2070-6987



9 789251 336373

CB2193B/1/12.20

كشف بأعضاء مجموعة الخبراء

مدير تنمية وإدارة موارد مصايد الأسماك - سلطنة عمان	حسين بن محمد المسقايطي
المدير العام بمديرية الموارد السمكية - المملكة العربية السعودية	علي محمد الشبيخي
مدير إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية - منظمة الأغذية والزراعة	Manuel Barange
مدير فرع مصايد الأسماك البحرية والداخلية - منظمة الأغذية والزراعة	Yimin Ye
مدير فرع الإحصاءات والمعلومات - منظمة الأغذية والزراعة	Marc Taconet

وحضر الحدث الموازي 37 مشارك إجمالاً.

أجاب السيد/ Marc Taconet أن القدرات متوفرة لدى بلدان الهيئة، وأنها قادرة على تحقيق الحد الأدنى للتقارير بشأن البيانات، ولكن لا تزال هناك فجوات على المستوى الوطني. والبلدان لديها مشاكل في تقديم البيانات ومشاكل مع الاتصالات والإبلاغ عن مجموعات البيانات المختلفة، وهناك ضرورة لتفعيل شبكة من نقاط الاتصال بمعرفة رؤساء وفود الهيئة وسكرتير الهيئة؛ ولا بد من إجراء عملية تسليم وتسليم سليمة عند رحيل نقطة اتصال. ويجب أن تخصص الهيئة الموارد والوقت اللازمين لجميع الفجوات والحصول على نسق أفضل والمزيد من التناغم حتى يمكن تفصيل وتعميم البيانات.

نحن نستخدم ما يتاح لنا ويمكننا الاستفادة من الفرصة التي يمثلها الهدف 14-4-1 من أهداف التنمية المستدامة باعتباره محركاً أساسياً للسياسات من أجل تقاسم البيانات على نحو أفضل فيما يتعلق بحالة المخزون. وأضاف السيد/ مهند الشوخي أنه بالنسبة لتقييم سمك الكنعد، كانت هناك بحوث ومواد تم مراجعتها/ نشرها وتحتاج الهيئة إلى استعراضها ومراجعتها حتى يمكن استخدامها. ويمكن استخلاص المشورة انطلاقاً من البيانات. وتختلف المخزونات وفقاً لجهد الصيد والمصيد. وهناك ضرورة لمعرفة كيفية استجابة المخزون على مدار الوقت. كما أن هناك ضرورة للحفاظ عليه حيث أنه يتأرجح باستمرار. ولذلك، لا بد من الاستمرار في جمع البيانات وإبلاغها. وذكر السيد/ Yimin Ye أن الأفراد لا يرغبون في مشاركة بعض البيانات مع الجماهير (البيانات الحساسة)، على سبيل المثال البيانات الخاصة بالصيد العرضي للأسماك الكنعد اليافعة. وعندما تقوم مجموعات العمل بالتقييمات، يحتاجون إلى مزج بيانات التقييم وبيانات المنشورات. ويزيد عدم التيقن عند استخدام بيانات محدودة عن المصيد.

تعليقات ختامية

ختم السيد/ Manuel Barange بقوله أن هذه العملية هي نظام جمع للبيانات وليست بيانات دقيقة حول نقاط استراتيجية. ويوجد معطيات مختلفة يتم مراجعتها والتصديق عليها، مما يرفع مستوى الثقة. وعند تقديم البيانات من خلال الأجهزة الإقليمية، يظل البلد مالكاً للبيانات ولا يوجد أي فقد. فالجهاز الإقليمي الناجح يعزز من وضع البلدان أو النظام الوطني ولا ينقصه شيئاً. لا بد للهيئة من تحقيق النجاح وإلا لن تتقدم البلدان، فدور الجهاز الإقليمي يتزايد.

أجاب السيد/ Marc Taconet موضحاً أن المعلومات بالنسبة للهيئة تستند إلى المعلومات التي تقدمها الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك والتي تساعد في مسألة حالة المخزون. وهي مشتقة من طرق مختلفة (البيانات أو المسوح ذات الصلة بمصايد الأسماك).

(2) هل نقطة الاتصال هي شروط المرجعية، هل تم اعتماد هذه الطريقة بعد؟
أجاب السيد/ Marc Taconet موضحاً قيام مجموعة العمل بمراجعة شروط المرجعية وتقديمها للدورة للموافقة عليها.
(3) ما الذي تتكلفه الهيئة لتطبيقها؟

أوضح السيد/ Marc Taconet أن التكلفة هي مساهمات عينية من البلدان، وكذلك وقت. إذ أن هناك فجوات في قواعد البيانات الإقليمية وهناك ضرورة لتقاسم هذه التكلفة فيما بين المستخدمين.

(4) وبالنسبة لقوائم الجرد التي لا يمكن إجراؤها، في حالة عدم توافر المعلومات من بلدان الهيئة؟
أجاب السيد/ Marc Taconet أنه تم تحديد 37 سجلاً لمصايد الأسماك أثناء حلقة العمل التي تم إجراؤها في عام 2009. ويجب أن تتناقش المجموعة حول طريقة استكمالها وما إذا كانت هناك رغبة في المضي قدماً.

(5) هل يتعلق الأمر بسمك الكنعد فقط أم يمتد إلى غيره من الأسماك؟
أجاب السيد/ Marc Taconet أن الأمر يتعلق بجميع مصايد الأسماك، إلا أنه يختلف حسب نطاق العمل. ويجب إدراج جميع مصايد الأسماك في الكشف، ولكن في حالة انعدام القدرة، يجب التركيز على الأنواع الأساسية. ويتعين على الهيئة تحديد الأنواع.

ذكر السيد/ Yimin Ye أنه يجب على البلدان تقديم البيانات وتتولى منظمة الأغذية والزراعة التنسيق. وتقييم سمك الكنعد نقطة انطلاق طيبة. وبدون البيانات، لن نعرف مقدار الصيد، إلخ. والبيانات مهمة لإدارة الصيد بطريقة علمية ولاتخاذ القرارات المستنيرة. ومطلوب من البلدان جمع تلك البيانات، الأمر الذي قد يبدو في أوله مجهداً، ولكن يمكن فيما بعد استخدام موارد الصيد وملاحظة الفوائد. يجب أن نعمل سويًا لتقديم البيانات ومن ثم تبادلها بين البلدان. عدم وجود بيانات يعني عدم اتخاذ قرارات. ويجب أن تلتزم البلدان.

(6) وبالنسبة للبيانات التي تم تقديمها في عام 2011، هل توجد توصيات للبلدان التي تقدمت بتلك البيانات؟
أجاب السيد/ Marc Taconet موضحاً أن تلك البلدان قد أبلغت بياناتها، إلا أنه لا يوجد تقرير نهائي حول كيفية وضعها في قاعدة بيانات إقليمية. ولا نستطيع الوصول إلى الخطوة الأخيرة وتنقصنا القدرات في الهيئة لإدارة هذا الأمر (هذا ما أبلغت به مجموعة العمل). توجد القدرة الفنية ولكن تنقص الموارد. ونحتاج إلى إبلاغ تلك البيانات وتعميمها ولكن هذا الأمر يتطلب الموارد.

(1) ما رأيك في الهيئة من حيث الامتثال؟
(2) هل يتم توفير حالة المخزون تلقائياً عند تقديم البيانات حول بعض الأنواع؟
(3) ما رأيك في الهيئة من حيث توفير البيانات؟

الملحق السابع

الحدث الموازي للهيئة

نُهج منظمة الأغذية والزراعة بشأن الأدلة العلمية لرصد قطاع الصيد الطبيعي وكيفية دعم منظمة الأغذية والزراعة للهيئة والبلدان الأعضاء بها

ملخص

بالإشارة إلى المبادئ الشاملة الموضحة في مدونة السلوك للصيد الرشيد من حيث الأدلة العلمية كأساس لصناعة القرار، ويقوم الحدث الموازي بمراجعة الأطر الأساسية لبيانات منظمة الأغذية والزراعة وإحصاءاتها ومعلوماتها التي يستند إليها رصد الصيد الطبيعي عبر الآفاق الاقتصادية والاجتماعية والبيئية. والبلدان الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة هي مصدر المساهمات، وكذلك المنتفعون من المنتجات الموحدة من إحصاءات ومعلومات. كما اعتمد الأعضاء في الهيئة الاشتراطات الخاصة بالحد الأدنى للتقارير بشأن البيانات من أجل دعم نهج النظم الايكولوجية لإدارة مصايد الأسماك في منطقة الهيئة، وكذلك الهيئة باعتبارها عضواً منتسباً في نظام رصد مصايد الأسماك والموارد. ويحدد العرض الوضع الخاص بالمخططات المختلفة في مجال رصد الصيد الطبيعي ويناقش الفجوات والمسائل التي تمنع تشغيلها بالكامل في الهيئة ويبرز كيفية قيام منظمة الأغذية والزراعة بدعم الأعضاء بالهيئة من أجل التغلب على تلك المشاكل. ويولي العرض كلمات من أعضاء فريق الخبراء ومناقشة مع المشاركين.

الافتتاح

قدم السيد/ Marc Taconet "نهج منظمة الأغذية والزراعة بشأن الأدلة العلمية لرصد قطاع الصيد الطبيعي وإمكانية قيام منظمة الأغذية والزراعة بتقديم الدعم للهيئة والبلدان الأعضاء بها".

مناقشة

أعلن السيد/ Manuel Barange أن منظمة الأغذية والزراعة لديها مسؤوليات واضحة للغاية، وكذلك البلدان الأعضاء والهيئة. ونحن بحاجة إلى ثلاثتهم لتكتمل الصورة وهناك ضرورة للتنسيق الجيد. كما يجب الانتظام في رفع التقارير وهناك ضرورة لتحقيق نجاح العملية من أجل ضمان الاستدامة. والبيانات ضرورية لصناعة القرار ودورها هو ضمان الاستدامة (البيانات تعني القوة)، مما يؤكد الوضع الأقوى والذي يسمح بدفاع أفضل. ويصل العديد من أهداف التنمية المستدامة (المستخدمة كمؤشرات) إلى نهايتها في عام 2020 ونحتاج إلى تقديم التقارير القائمة على العروض القطرية. وهناك ضرورة للتعجيل بالعمل، ولكن كل ذلك يتطلب البيانات.

(1) هل تستند حالة المخزون إلى البيانات فقط؟

- (4) عقب إجراء مناقشات فنية، وافقت حلقة العمل بشأن تقييم المخزون من سمك الكنعد في منطقة عمل الهيئة على التوصيات الأساسية لتأخذها في الاعتبار مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك:
- حيث اتضح من واقع التقييم المبدئي للمخزون أن استغلاله يتعدى الغلة المستدامة القصوى، وضرورة خفض المعدل التقديري (الصيد/ الغلة المستدامة القصوى للصيد) لوفيات الأسماك والبالغ 1,25 بنسبة 20% كحد أدنى؛ توصي حلقة العمل بإجراء موسم حظر سنوياً، ضمن تدابير أخرى مرجحة للإدارة والحفظ.
 - وحيث أن هناك بالفعل موسم حظر سنوي لصيد سمك الكنعد في بعض الدول الأعضاء بالهيئة، يمكن أن يكون أحد الخيارات إجراء موسم حظر أثناء نفس الفترة، وهي تمتد من 15 أغسطس/ آب وحتى 15 أكتوبر/ تشرين الأول، لجميع أدوات الصيد باستخدام الشبكة الماسكة التي تستغل المخزون.
 - وبالتالي، توصي المجموعة بإجراء موسم الحظر السنوي في منطقة عمل الهيئة لصيد سمك الكنعد لمدة تتراوح بين 45 و60 يوماً.
 - تسري هذه التدابير على جميع أسماك الكنعد.
 - تخضع هذه التدابير لمراجعة سنوية ويمكن للهيئة تعديلها بناءً على نتائج تقييم المخزون.

مشروع توصية معتمدة بشأن تقييم وإدارة مخزون سمك الكنعد

(1) تتقدم كل دولة عضو إلى أمانة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك، اعتباراً من عام 2019 وعن كل عام لاحق، بالبيانات الوطنية عن العام السابق فيما يتعلق بالمصيد والجهد ونسبة قياس سمك الكنعد.

(2) يتم بانتظام تحليل جودة البيانات المقدمة بناءً على هذه التوصية، باستخدام طريقة تقييم المخزون كل عام بغرض التأكد من تقديم المشورة العلمية للهيئة. ومن أجل تيسير عملية توحيد جمع البيانات لأغراض تقييم المخزون والجوانب الاقتصادية لمصايد سمك الكنعد، تقوم أمانة الهيئة بوضع بروتوكول موحد لجمع البيانات الخاصة بسمك الكنعد. وتكمن الفكرة وراء تصميم البروتوكول الخاص بجمع البيانات في الاهتمام بالاشتراطات الخاصة بالبيانات لأغراض تقييم المخزون وإدارة مصايد الأسماك ودمجها في دليل واحد يكون بسيطاً وسهلاً لتقديم المؤشرات اللازمة لجمع ونقل البيانات المتعلقة بمصايد الأسماك في الدول الأعضاء إلى أمانة الهيئة. كما يجب أن تكون البيانات التي يتم جمعها كافية وموثوقة بالقدر الذي يسمح باستعراض حالة المخزون وتقييم الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية للأسماك وتقديم المشورة العلمية بشأن حالة الموارد، وكذلك السماح للهيئة بوضع التوصيات اللازمة لإدارة هذه الموارد. ويجب أن تتضمن السمات الرئيسية للبروتوكول ما يلي:

- تحديد المجالات المواضيعية الرئيسية لجمع البيانات بوضوح (والمحددة باعتبارها "مهام")، إلى جانب تحديد الغرض منها؛
- وصف تفصيلي لجميع متغيرات البيانات؛
- مستوى مبسط لتجميع البيانات بالنسبة للمتغيرات المطلوبة؛
- خطة لتقسيم الأسماك؛
- تدابير بسيطة لجهد الصيد؛
- ممارسات محددة على نحو سليم لجمع البيانات؛
- إجراء لنقل البيانات على الانترنت.

(3) تأسيس مجموعة عمل دائمة للهيئة تكون معنية بتقييم المخزون وتتبع مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك، من أجل تقييم المخزون من سمك الكنعد على نحو منتظم.

قائمة الوثائق

جدول الأعمال المؤقت	RECOFI/X/2019/1
تقرير حول الشؤون المالية والإدارية للهيئة عن الفترة ما بين الدورتين 2017-2019	RECOFI/X/2019/2
تقرير حول مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية	RECOFI/X/2019/3
تقرير حول مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك	RECOFI/X/2019/4
مسودة التوصية بشأن تقييم وإدارة مخزون سمك الكنعد في منطقة الهيئة	RECOFI/X/2019/5
التعاون بين الهيئة والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية	RECOFI/X/2017/6
الوضع بالنسبة لتنفيذ توصيات الهيئة	RECOFI/X/2017/7
برنامج العمل وميزانية الهيئة للفترة 2019-2020	RECOFIIX/2017/8
قائمة الوثائق	RECOFI/X/2017/Inf.1
كشف بالمشاركين	RECOFI/X/2017/Inf.2

الملحق الرابع

الكلمة الافتتاحية لكبير مسؤولي مصايد الأسماك وامين الهيئة - منظمة الأغذية والزراعة

9 يوليو/ تموز 2019

مقر منظمة الأغذية والزراعة - روما، إيطاليا

السيد / Árni Mathiesen، المدير العام المساعد، إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، منظمة الأغذية والزراعة؛

السادة الموقعرون ممثلو البلدان الأعضاء في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك؛

الزملاء الأعزاء من مقر منظمة الأغذية والزراعة والمكتب الإقليمي بالقاهرة والمكتب دون الإقليمي بالإمارات العربية المتحدة؛

السيدات والسادة؛

طاب صباحكم.

ويشرفني كذلك الترحيب بكم في مقر منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في افتتاح الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. كما أود الترحيب بممثلي الدول الأعضاء وممثلي المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية الذين يشاركون معنا في هذه الدورة الهامة.

السيدات والسادة،

السادة ممثلو البلدان الأعضاء الموقعرون، بين أيدينا جدول أعمال ملئ بالموضوعات الهامة، التي تتراوح ما بين مراجعة خطة العمل وتحقيقها على مستوى الأمانة فيما يتعلق بالمسائل المالية والإدارية وخطة العمل لسنتين. وإنني إذ أتطلع لمشاركتنا جميعاً في مراجعة توصيات مجموعة العمل، بالأخص فيما يتعلق بإدارة موارد مصايد الأسماك في منطقة الهيئة.

السادة النواب الموقعرون، السيدات والسادة،

قبل ختام كلمتي، اسمحوا لي بالإنباء عن ممثلي البلدان الأعضاء، أن أتوجه بالشكر للسيد / Haydar Fersoy،

كبير موظفي مصايد الأسماك، لمجهوداته سكرتيراً للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك خلال الفترة السابقة 2016-2019.

وختاماً، أتوجه بالشكر كذلك للسيد / Árni Mathiesen، المدير العام المساعد لإدارة مصايد الأسماك وتربية

الأحياء المائية، لحرصه الشديد على حضور الافتتاح وتوجيه الكلمة فيه على الرغم من برنامج المشغول. وأعتقد أن كلماته في غاية الأهمية لتوجيه جهدنا في الاتجاه السليم. كما تستحقون كذلك الشكر الخاص لحضوركم ومشاركتكم في هذه الدورة الهامة للهيئة. وإنني إذ أتمنى لكم مناقشات مجدية ونتائج طيبة وإقامة سعيدة في روما.

ولكم مني جزيل الشكر لحسن الانتباه.

الصلبة من أجل نتائج أفضل على أرض الواقع؛ (2) كما نسجل الاحتفال بالعيد الخامس والعشرين على اعتماد مدونة السلوك للصيد الرشيد، وذلك على هامش الدورة الرابعة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك التي تنعقد خلال الفترة من 13 إلى 17 يوليو/ تموز 2020.

النواب الموقرون، السيدات والسادة،

وختاماً، دعوني أتوجه إليكم بخالص الشكر مجدداً لقطع كل هذه المسافة من أجل المشاركة في دورة الهيئة الحالية وأتمنى لكم مناقشات ثرية ومداومات مثمرة على مدار الأيام المقبلة، وإنني إذ أتطلع باهتمام كبير إلى الإطلاع على نتائج أعمالكم.

كما أتمنى لكم إقامة لطيفة في هذه المدينة الجميلة، روما، بما تتضمنه من ثراء تاريخي وتنوع. ويستحق الزملاء من مقر منظمة الأغذية والزراعة في روما وغيرهم من المنطقة تحية خاصة لعملهم الرائع ودعمهم للهيئة، وأتمنى لكم جميعاً اجتماعاً مكللاً بالنجاح.

ولكم مني خالص الشكر على حسن الانتباه.

أما بعد، فإن قيام الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك بمراجعة التدابير الخاصة بإدارة سمك الكنعد في المنطقة لأمر يدعو إلى التفاؤل. وتولي منظمة الأغذية والزراعة اهتماماً خاصاً بدعم تأسيس وتنفيذ السياسات واتخاذ القرارات على نحو مسؤول من أجل التوصل لاستدامة قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وهو أمر ضروري على المستوى الوطني والإقليمي والعالمي. وفي هذا الصدد، وكما تعلمون جميعاً، تدور خطة عام 2030 حول الاستدامة من خلال أهداف التنمية المستدامة. ومنظمة الأغذية والزراعة هي وكالة الأمم المتحدة الوصية على واحد وعشرين مؤشراً لأهداف التنمية المستدامة، ومنها أربعة من أهداف التنمية المستدامة تتصل بالغاية الرابعة (الحياة تحت الماء).

النواب الموقرون، السيدات والسادة،

وفقاً لحالة الموارد السمكية وتربية الأحياء المائية في العالم في عام 2018، وصل الإنتاج السمكي العالمي إلى أعلى مستوى له محققاً حوالي 171 مليون طن في عام 2016، وحققت تربية الأحياء المائية 47 بالمائة منه. ووصل إنتاج الصيد الطبيعي في العالم 90,9 مليون طن في عام 2016، بانخفاض طفيف بالمقارنة بالعامين السابقين. ومع الأخذ في الاعتبار الزيادة المستمرة في أعداد السكان في العالم، وزيادة استهلاك الفرد للأسماك في العالم ليصل إلى 20,3 كجم في عام 2016، بالمقارنة باستهلاك مقداره 18,5 كجم في عام 2011. كما يزداد الطلب كذلك بسبب زيادة الوعي بمسألة الصحة والفوائد الغذائية لتناول الأسماك. ومن الواضح أن الاحتفاظ بالموارد وتعزيز جودة وقيم الإنتاج أضحى أمراً عسيراً. ويتطلب الأمر جهداً ضخماً لوفاء بالطلب المتنامي وسد الفجوة في عرض السمك في العالم، وذلك من خلال تعزيز التنمية المستدامة لإنتاج تربية الأحياء المائية. وسمحوا لي في هذا الشأن أن أحيطم علماً أن منظمة الأغذية والزراعة تقوم بوضع "خطوط توجيهية بشأن تربية الأحياء المائية المستدامة" وذلك نزولاً على طلب الدول الأعضاء. وانعقدت مشاوره للخبراء في مقر منظمة الأغذية والزراعة خلال الفترة من 17 إلى 20 يونيو/ حزيران من العام الجاري.

الأمر الذي لا يمنع اتخاذ جميع التدابير اللازمة للحفاظ على موارد مصايد الأسماك ومكافحة الصيد غير القانوني وغير المبلغ عنه وغير المنظم. وهذه هي مسؤوليات والتزامات الدول في إطار المنظمات الإقليمية. وفي هذا الشأن، يسعدني توجيه انتباهكم إلى الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانون دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، الذي اعتمده مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في دورته السادسة والثلاثين في روما في عام 2009 وبدأ سريانه في 5 يونيو/ حزيران 2016. ويوجد حالياً 61 طرفاً في الاتفاق، منهم عضو واحد في الهيئة. وإني إذ أعتنم هذه الفرصة لتوجيه الدعوة إلى جميع الدول الأعضاء الحاضرين هنا للانضمام إلى هذا الاتفاق الهام.

وسمحوا لي اغتنم هذه الفرصة للإعلان عن فعاليتين ذات أهمية: (1) الندوة الدولية حول استدامة مصايد الأسماك خلال الفترة من 18 إلى 21 نوفمبر/ تشرين الأول 2019 في مقر منظمة الأغذية والزراعة في روما. والهدف الأساسي منها تحديد المسارات اللازمة لتعزيز دور العلوم والسياسات في إنتاج مصايد الأسماك وإدارتها وتجارتها بناءً على سياسات الاستدامة

الملحق الثالث

الكلمة الافتتاحية للسيد / Árni Mathiesen، المدير العام المساعد لمنظمة الأغذية والزراعة، إدارة مصايد الأسماك

وتربية الأحياء المائية

9 يوليو/ تموز 2019

بمقر منظمة الأغذية والزراعة - روما، إيطاليا

السادة الممثلون الموقرون للبلدان الأعضاء في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك؛

السيد/ أحمد المزروعى، أمين الهيئة؛

السادة الزملاء من مقر منظمة الأغذية والزراعة ومن المكتب الإقليمي بالقاهرة؛

السيدات والسادة؛

طاب صباحكم جميعاً.

بالإنابة عن منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، يسعدني أن أرحب بكم جميعاً في افتتاح الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. وأود الإعراب عن عظيم امتناني وصدق تقديري لمثلي الدول الأعضاء وكذلك الشركاء والمراقبين لحضورهم ومشاركتهم في هذا الاجتماع في روما على الرغم من برنامج عملهم المشحون.

السيدات والسادة؛

مضى أكثر من ثمانية عشر عاماً منذ بدء سريان الاتفاق بشأن تأسيس الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك بتاريخ 26 فبراير/ شباط 2001. وأود استدعاء الهدف الرئيسي للهيئة إلى الأذهان؛ وهو تشجيع وتعزيز الحوار والتعاون الإقليميين من أجل تعزيز التنمية والحفظ والإدارة الرشيدة والاستخدام الأمثل للموارد البحرية الحية، وكذلك التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية. هذه الهيئة جهاز لإدارة مصايد الأسماك، محول لاعتماد وإنفاذ التدابير والتوصيات الملزمة. ولكن اسمحو لي أن أشير إلى اعتماد توصيتين فقط على مدار عمر الهيئة: الحد الأدنى للتقارير بشأن بيانات مصايد الأسماك المعتمد من الدورة السادسة للهيئة في عام 2011، والحد الأدنى للتقارير بشأن تربية الأحياء المائية المعتمد من الدورة الثامنة للهيئة في عام 2015. ومع الأخذ في الاعتبار التحديات المختلفة على صعيد الاستدامة والبيئة التي تواجه الصيد الطبيعي وقطاع تربية الأحياء المائية في منطقة الهيئة، يتضح أن الهيئة تتطلب المزيد من الدعم الإضافي من أعضائها للقيام بالمهام الموكولة للهيئة من أجل الارتقاء بالقدرات الإقليمية لتقييم وإدارة الموارد البحرية المشتركة للأجيال القادمة. ويستلزم تحقيق الاستدامة لموارد مصايد الأسماك في المنطقة حتماً تنسيق الجهود من حيث التعاون والدعم والمشاركة القوية من الدول الأعضاء. ويمكنني في هذا الصدد أن أؤكد لكم التزام منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بالاستمرار في دعم جهودات الهيئة، كما أؤكد أن جهودكم أساسية بصفتم دول أعضاء.

Paula Anton (Ms)
Fisheries Officer
Fishery Statistics and Information Branch
Fisheries and Aquaculture Department
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Rome, Italy

Lori Curtis (Ms)
Global Fisheries Instrument Officer
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla, 00153
Rome, Italy.

Jiaxi Wang
Fishery Officer
Policy, Economics and Institutions Branch
Fisheries and Aquaculture Department
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Office: F-406
Rome, Italy

المراقبون الذي وجهت إليهم الدعوة

ROPME

المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية

Subra Madhavapeddi
ROPME Marine Scientist Expert
Regional Organization for the Protection
of the Marine Environment (ROPME)
PO Box 26388, Safat 13124
Kuwait, State of Kuwait

RECOFI SECRETARIAT

أمانة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

Ahmed AlMazrouai
Senior Fishery and Aquaculture Officer
Secretary of the Regional Commission for
Fisheries (RECOFI)
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla, 00153
Rome, Italy.

Heba Fahmy (Ms)
Technical Program Assistant
FAO Regional Office for the Near East
and North Africa
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
11, Al Eslah El Zerai Street
PO Box 2223 Dokki,
Cairo, Egypt

**FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF THE UNITED
NATIONS (FAO)**

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (منظمة الأغذية
والزراعة)

Dino Francescutti Motis
Sub-regional Coordinator and FAO
Representative
Sub-regional Office for the Gulf
Cooperation Council States and Yemen
Ministry of Climate Change and
Environment
Abu-Dhabi, United Arab Emirates

Piero Mannini
Senior Liaison Officer
Policy, Economics and Institutions Branch
(FIAP)
Fisheries and Aquaculture Department
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Office: F-402
Rome, Italy

Marc Taconet
Senior Fishery Information Officer
Fisheries and Aquaculture Department
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla, 00153
Rome, Italy.

Yimin Ye
Senior Fishery Officer
FIAF
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla, 00153
Rome, Italy.

QATAR**قطر**

Abdulaziz Mohammed Al-Dehaimi
 Director of Fish Wealth Dept.
 Ministry of Municipality & Environment
 PO Box 8703
 Doha, Qatar

Jassim Salah Al-Mohamady
 Fisheries Biology Consultant
 Fish Wealth Department
 Ministry of Municipality & Environment
 PO Box 8703
 Doha, Qatar

Mohammed Mahmoud Al-Abdullah
 Head of Aquaculture Section
 Ministry of Municipality & Environment
 PO Box 8703
 Doha, Qatar

SAUDI ARABIA**السعودية**

Ali Mohammad Alshaikhi
 Director-General
 Directorate of Fish Resources
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 Riyadh, Saudi Arabia

Saleh Abdulaziz Al Alshaikh
 Advisor at Under-secretariats for
 Agriculture
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 Riyadh, Saudi Arabia

Victoria Aady (Ms)
 Veterinarian
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 Riyadh, Saudi Arabia

UAE**الإمارات العربية المتحدة**

Halima Essa Ali Al Jasmi (Ms)
 Head of Fisheries Section
 Ministry of Climate Change and
 Environment
 Dubai, United Arab Emirates

Authood H. Yousef Al Hammadi (Ms)
 Biologist
 Marine Environment Research Centres
 Ministry of Climate Change and
 Environment
 Dubai, United Arab Emirates

قائمة المشاركين

KUWAIT	الكويت	<u>البلدان الأعضاء</u>
<p>Mohammed Ali Ghalib Ahmad Head of Aquaculture Department Public Authority of Agricultural Affairs and Fish Resources PO Box 21422 – Safat – 13075 Kuwait</p>		BAHRAIN
<p>Jeehan Alestad (Ms) Alternate Permanent Representative of Kuwait to FAO & WFP Via della Fonte di Fauno 23 Rome, Italy</p>		البحرين
OMAN	سلطنة عمان	IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) إيران (الجمهورية الإسلامية)
<p>Hussain Almuscati Director of Development & Management of Fisheries Resources Ministry of Agriculture and Fisheries PO Box 427, Muscat 100 Muscat, Oman</p>		IRAQ
<p>Dawood Al Yahyai Director of Aquaculture Development Ministry of Agriculture and Fisheries PO Box 427, Muscat 100 Muscat, Oman</p>		العراق
		<p>Mohammad A. Mohsin First Secretary Ministry of Foreign Affairs Permanent Representation of the Republic of Iraq to UN Agencies in Rome Via della camillu ccia 355 Rome, Italy</p>
		<p>Saad Raad Khalil First Secretary Ministry of Foreign Affairs Permanent Representation of the Republic of Iraq to UN Agencies in Rome Via della camillu ccia 355 Rome, Italy</p>
		<p>Manar Harfoush (Ms) Administrative Assistant Permanent Representation of the Republic of Iraq to UN Agencies in Rome Via della camillu ccia 355 Rome, Italy</p>

موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة	
الخميس الموافق 11 يوليو / تموز 2019	
وقت حر	الجلسة الصباحية 12.30-9.30
اعتماد تقرير الدورة	الجلسة المسائية 17.00-14.00

جدول الأعمال

الثلاثاء الموافق 9 يوليو/ تموز 2019	
افتتاح الدورة	الجلسة الصباحية
اعتماد جدول الأعمال (الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/1)	12.30-9.30
انتخاب الرئيس ونواب الرئيس	
تقرير حول الشؤون المالية والإدارية للهيئة عن الفترة ما بين الدورتين 2017-2019 (الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/2)	
أهم القرارات والتوصيات الناشئة عن الدورة الثالثة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك والدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا والدورة التاسعة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك	
استراحة لتناول الغداء	13.30-12.30
تقرير حول مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية (الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/3)	الجلسة المسائية
تقرير حول مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك (الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/4)	17.00-14.00
مسودة توصية بشأن تقييم وإدارة مخزون سمك الكنعد (كينج فيش) في منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/5)	
الأربعاء الموافق 10 يوليو/ تموز 2019	
عرض الاستبيان لرصد مدونة السلوك للصيد الرشيد والصكوك ذات الصلة؛ يقدم العرض السيد/ جوليانو كارارا	الجلسة الصباحية
	12.30-9.30
التعاون بين الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية (الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/6)	
الوضع بالنسبة لتنفيذ التوصيات الناشئة عن الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/7)	
استراحة لتناول الغداء	14.00-12.30
برنامج العمل وميزانية الهيئة للعام المالي 2019/2020 (الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/8)	الجلسة المسائية
برنامج العمل وميزانية الهيئة للعام المالي 2017/2018 (الوثيقة رقم RECOFI/IX/2017/8)	17.00-14.00
مسائل أخرى	

مسائل أخرى

45- أكدت الهيئة مجدداً على أهمية نقاط الاتصال الوطنية للهيئة ومجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك ومجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية، وطلبت من أمانة الهيئة إرسال خطاب رسمي للبلدان الأعضاء يتضمن شروط المرجعية لنقاط الاتصال الوطنية للهيئة ومجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك ومجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية وضرورة تحديث القائمة الفعلية لنقاط الاتصال الوطنية.

الاستبيان الخاص بمدونة قواعد السلوك للصيد الرشيد

46- قام السيد/ جوليانو كارارا، مسؤول مصايد الأسماك، بعرض العمل الخاص باستبيان مدونة قواعد السلوك للصيد الرشيد، مشدداً على ضرورة وجود نقطة اتصال في كل بلد ومشيراً إلى تزايد معدل الاستجابة منذ تطوير التطبيق على الانترنت للإجابة على الاستبيان على الانترنت في عام 2013. ولقد تم الاستفادة من نتائج الاستبيان وعرضها على لجنة مصايد الأسماك، كما تستخدم كمؤشرات لتقييم إنجازات مؤشرات أهداف التنمية المستدامة وأهداف آيتشي. وأعرب أعضاء الهيئة عن التزامهم بالاستجابة للاستبيان المقبل حول مدونة قواعد السلوك للصيد الرشيد، والمتابعة مع نقاط الاتصال لكل منهم للتأكد من استيفائه. وأوضح السيد/ كارارا أن منظمة الأغذية والزراعة على أتم الاستعداد لتقديم الدعم اللازم للبلدان الأعضاء من أجل استكمال وتقديم هذا الاستبيان.

موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

47- أكدت الهيئة استضافة المملكة العربية السعودية لدورتها الحادية عشرة في شهر مايو/ أيار 2021.

اعتماد التقرير

48- اعتمد التقرير في تمام الساعة الرابعة مساء يوم الخميس الموافق 11 يوليو/ تموز 2019.

الاجتماع الدوري كل عامين					
	15 ألف	2 على التوالي	عمان	فبراير / شباط 2021	الاجتماع الثاني عشر لمجموعة العمل المعنية بإدارة مصائد الأسماك
مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية: الأنشطة/ حلقات العمل الفنية					
1	25 ألف	3	عمان	2019- 2020	حلقة عمل فنية حول تخطيط الحيز البحري، بما في ذلك الخدمات الاستشارية لتطوير خطوط إرشادية لاختيار القفص البحري (حلقة عمل مشتركة)
2	25 ألف	3	المملكة العربية السعودية	2020	حلقة عمل إقليمية حول تنسيق جمع بيانات تربية الأحياء المائية بالهيئة، ورفع التقارير عنها وتعميمها بما يتماشى مع المعايير الدولية
	15 ألف				صيانة نظام المعلومات الإقليمي لتربية الأحياء المائية
الاجتماع الدوري كل عامين					
	15 ألف	3 على التوالي		2020	الاجتماع التاسع لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية
الهيئة الإقليمية لمصائد الأسماك: الدورة العادية كل عامين					
	20 ألف	3	تحدد في وقت لاحق*	مايو/ أيار 2021	الدورة الحادية عشرة للهيئة الإقليمية لمصائد الأسماك
	120 ألف	الميزانية الكلية			

*تتساور أمانة الهيئة مع البلدان

المائية. أما حلقة العمل الخاصة بإحصاءات تربية الأحياء المائية، والتي اقترحت المملكة العربية السعودية استضافتها في عام 2020 (أولوية ثانية)، فتنعقد وفقاً للميزانية المتاحة.

44- برنامج العمل المعتمد للهيئة للفترة ما بين الدورتين 2019-2021 كما يلي في الجدول الأول:

الجدول الأول - برنامج العمل المعتمد للفترة 2019 - 2021

ترتيب الأولوية	التكلفة الإرشادية (بالدولار الأمريكي)*	المدة (بالأيام)	المكان	الموعد المبدئي	النشاط
مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك: الأنشطة/ حلقات العمل الفنية					
1	25 ألف	3	عمان	فبراير/شباط 2021	التقييم الإقليمي المشترك لمخزون سمك الكنعد
2	15 ألف	2,5	يتحدد في وقت لاحق*	سبتمبر/أيلول 2020	حلقة عمل خاصة بقاعدة بيانات إقليمية لتقارير الحد الأدنى للبيانات
2	15 ألف	2.5 (على التوالي مع حلقة العمل أعلاه)		سبتمبر/أيلول 2020	حلقة عمل لتحفيز تعميم حالة المخزون ومصايد الأسماك بنظام رصد موارد مصايد الأسماك

- 37- وطلب من أمانة الهيئة إعادة إرسال طلب بيانات نظام رصد موارد مصايد الأسماك مع قوائم الجرد الوطنية المرفقة حتي يمكن تطوير و/أو تحديث قوائم جرد مصايد الأسماك والبدء في وضع قوائم جرد للمخزون بناءً على الأنواع ذات الأولوية للهيئة.
- 38- اعتمد الاجتماع شروط المرجعية لنقاط الاتصال الإقليمية لنظام رصد موارد مصايد الأسماك وكلف مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك بتسمية مرشح مناسب (الملحق السابع).

دور الهيئة في تمكين المؤشر 14-4-1 لأهداف التنمية المستدامة

- 39- أحيطت الدورة علماً أن منظمة الأغذية والزراعة هي الوكالة القيمة على الهدف 14-4-1 من أهداف التنمية المستدامة، والذي يقاس مدى التقدم فيه ويتم رصده بواسطة المؤشر 14-4-1 "نسبة المخزون السمكي ضمن مستويات الاستدامة البيولوجية". وأفادت أمانة الهيئة المشاركين أن منظمة الأغذية والزراعة في طور إعداد دورة تدريبية إلكترونية يهدف إلى بناء قدرات البلدان الأعضاء بها وتمكينها من تقديم التقارير حول هذا المؤشر.
- 40- وكلفت الهيئة مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك مراجعة قائمة المخزون المرجعية للتقارير الخاصة بهدف التنمية المستدامة 14-4-1 والنظر في إمكانية مشاركة الهيئة في الدورة التدريبية الإلكترونية.

برنامج العمل وميزانية الهيئة للفترة 2019-2020

- 41- قدم السيد امين الهيئة وثيقة العمل رقم RECOFI/X/2019/8. ونظرت الهيئة في الأنشطة المقترحة لفترة العامين 2019-2020 من مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك ومجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية، مع الأخذ في الاعتبار النتائج المترتبة على الميزانية ومصادر التمويل الممكنة. وأقرت أن تنفيذ خطط العمل يعتمد على قيام الأعضاء بإيداع الاشتراكات السنوية في حينها ودعم الأعضاء في تنظيم الاجتماعات والأنشطة وتقديم الأعضاء لتقارير البيانات وسداد المتأخرات والتزام الخبراء الوطنيين بعمل الهيئة واستمرار الدعم الفني من منظمة الأغذية والزراعة.
- 42- تنعقد حلقة عمل نظام رصد موارد مصايد الأسماك على التوالي مع حلقة العمل الخاصة بقاعدة البيانات الإقليمية لتقارير الحد الأدنى للبيانات في شهر سبتمبر/ أيلول 2020، وإجمالي الميزانية للإثنين 30 ألف دولار أمريكي، بينما يتقرر مكان استضافة حلقتي العمل من خلال التشاور بين أمانة الهيئة وأعضاء الهيئة بدلاً من اقتراح الاستضافة في هذا الاجتماع. وتنعقد الدورة الثانية عشرة لمجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك في شهر فبراير/ شباط 2021 بميزانية قدرها 40 ألف دولار أمريكي.
- 43- وتنعقد حلقة عمل لتخطيط الحيز المكاني خلال الفترة 2019-2020 في عمان بميزانية قدرها 25 ألف دولار أمريكي. ويتم تخصيص مبلغ مبدئي قدره 15 ألف دولار أمريكي لحلقة العمل الخاصة بصيانة نظام المعلومات الإقليمية لتربية الأحياء

الأحياء المائية اعتباراً من شهر يوليو/ تموز 2019، باستثناء البحرين وإيران (الجمهورية الإسلامية) والسعودية. وحثت الهيئة البلدان التي لم تتقدم بتقاريرها تقديم الحد الأدنى لتقارير بيانات ومعلومات تربية الأحياء المائية.

32- كما لاحظ المشاركون أنه تم تقديم تقارير البيانات لإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية بمنظمة الأغذية والزراعة بشأن بيانات السنة المرجعية 2017 لتربية الأحياء المائية الوطنية خلال عام 2018 من إيران والعراق وعمان وقطر فقط. وناشد الاجتماع البلدان الأعضاء بالهيئة ممن لم يتقدموا بتقاريرهم استئناف تقديم الإحصاءات الوطنية الخاصة بتربية الأحياء المائية لمنظمة الأغذية والزراعة استيفاءً لالتزاماتهم بصفتهن دولاً أعضاء في منظمة الأغذية والزراعة، واعتبار ذلك شرطاً مسبقاً لمزيد من التطورات في إطار التوصية رقم RECOFI/8/2015/1.

33- ذكرت أمانة الهيئة وجود اختلافات على مستوى الأنواع والإجمالي ضمن المعلومات المقدمة في تقارير الحد الأدنى لبيانات ومعلومات تربية الأحياء المائية وتلك المقدمة إلى الإحصاءات العالمية لإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية بمنظمة الأغذية والزراعة. وهناك ضرورة لاعتماد معايير إحصائية منسقة إقليمياً والتوافق مع المعايير الإحصائية العالمية لمنظمة الأغذية والزراعة بالنسبة لجميع بيانات تربية الأحياء المائية ورفع التقارير بشأنها وتعميمها.

مخزون وقوائم جرد مصايد أسماك الهيئة في نظام رصد موارد مصايد الأسماك

34- أحيطت الهيئة علماً أنه بالإضافة إلى اشتراطات الحد الأدنى للبيانات، فإن قوائم الجرد الحالية لنظام رصد موارد مصايد الأسماك للهيئة والذي يقدم معلومات حول نشاط الصيد لكل وحدة صيد، يساهم في تفهم تركيبية استغلال موارد مصايد الأسماك وإدراجها. ويمكن أن تساهم قوائم جرد مصايد الأسماك في فهم وضع الموارد من خلال بيان لمحات استغلال موارد مصايد الأسماك واتجاهاتها السائدة، وتقديم الأساس المعرفي للقرارات التي تتخذها الإدارة. كما أقرت الهيئة فوائد تطوير قوائم جرد نظام رصد موارد مصايد الأسماك ذات الأهمية الإقليمية لمنطقة الهيئة وأوصت ببدء عملية الاهتمام بسمك الماكريل الأسباني المخطط والريبان (الجمبري) كأنواع ذات أولوية.

35- وافقت الهيئة على اقتراح أمانة الهيئة بتنظيم حلقة عمل عملية لبناء القدرات بشأن نظام رصد موارد مصايد الأسماك في 2020، وذلك بغرض تحديث قوائم الجرد الوطنية لمصايد الأسماك وتطوير قائمة جرد للهيئة خاصة بالموارد البحرية.

36- أحيطت الدورة علماً أن المساهمات المؤداة إلى نظام رصد موارد مصايد الأسماك لا ينطوي على تكاليف أخرى بخلاف العينية منها التي يؤديها المسؤولون الوطنيون من خلال الإسهام بالمعلومات، وبضرورة تنظيم حلقة عمل خاصة لبناء القدرات وسفر نقطة الاتصال الإقليمية لحضور اجتماع اللجنة التوجيهية لنظام رصد موارد مصايد الأسماك مرة كل عامين تقريباً (وهو أمر غير إجباري).

البلدان تقريباً قدرتها على تقديم التقارير ضمن اشتراطات الحد الأدنى للبيانات، إلا أن التقصير في تقديم البيانات والتقارير المطلوبة يعتبر عائقاً كبيراً أمام تطوير قاعدة بيانات إقليمية تضم بيانات منسقة ومتكاملة بغرض وضع خطط إقليمية فعالة لإدارة مصايد الأسماك.

27- وافقت الهيئة على الاقتراح المقدم من الأمانة لتنظيم حلقة عمل حول اشتراطات الحد الأدنى للبيانات/ قاعدة بيانات إقليمية في عام 2020 بغرض تعزيز قدرة الهيئة الإحصائية والمعلوماتية، بما في ذلك الأنشطة التالية: (1) مراجعة الحالة الجارية للتقارير الوطنية حول اشتراطات الحد الأدنى للبيانات، بما في ذلك المناقشة حول المؤشرات الحالية والبيانات المتاحة لتقديمها؛ (2) التعزيز/ التطوير المشترك لاستبيان موحد للهيئة بشأن اشتراطات الحد الأدنى للبيانات و/أو نسق موحد للهيئة لتبادل البيانات حول اشتراطات الحد الأدنى للبيانات، ليحل محل نماذج جمع البيانات المستخدمة حالياً في البلدان الأعضاء، واتساقها مع الالتزامات الأخرى بشأن التقارير؛ (3) مناقشة مواعيد طلب البيانات الخاصة باشتراطات الحد الأدنى للبيانات (وتنسيقها على سبيل المثال مع المواعيد المحددة لتقديم تقارير منظمة الأغذية والزراعة العالمية والإقليمية عن الصيد).

28- أشارت الدورة أن أمانة الهيئة قامت بإعداد مقترح بقاعدة بيانات إقليمية تجميعية وتراكمية جديدة، قيد المراجعة من الكويت، والهدف الرئيسي منها ضمان إحراز تقدم على صعيد تطوير قاعدة البيانات الإقليمية. ولقد وافقت الهيئة على إدراج تقييم قاعدة البيانات الإقليمية التجريبية المقترحة ضمن حلقة العمل المذكورة أعلاه.

29- أيدت الهيئة القسمين الفرعيين الجغرافيين المقترحين: المنطقة الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة 51-3 مقسمة إلى قسمين: 51-3-1 - بحر عمان؛ و 51-3-2 - البحر العربي (الجنوب الغربي).

المسائل الاجتماعية والاقتصادية

30- لاحظ المشاركون عدم إجراء أي عمل بشأن المسائل الاجتماعية والاقتصادية خلال الفترة ما بين الدورتين وقرروا إرجاء جميع الجهود الاجتماعية والاقتصادية وإعطاء الأولوية لاشتراطات الحد الأدنى للبيانات.

اشتراطات الحد الأدنى للبيانات: تربية الأحياء المائية

31- أحيطت الهيئة علماً بضرورة قيام أعضاء الهيئة بإعطاء الأولوية لجميع البيانات الوطنية ورفع التقارير عن إحصاءات الإنتاج قبل الانتقال إلى جمع البيانات عن مراكز الإنتاج والأسواق. كما لاحظ المشاركون في إطار الحد الأدنى من التقارير حول بيانات ومعلومات تربية الأحياء المائية، عدم تمكن أي عضو بالهيئة من تقديم بيانات السنة المرجعية عن 2017 لأمانة الهيئة قبل الموعد المحدد (الأول من يونيو/ حزيران 2018 على سبيل المثال) حتى يمكن قيد البيانات في نظام المعلومات الإقليمي لتربية

التعاون ما بين الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية

22- قدمت أمانة الهيئة وثيقة العمل رقم RECOFI/X/2019/6 التي تحوي تقريراً حول وضع مذكرة التفاهم المبرمة بين المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية ومنظمة الأغذية والزراعة (بالإنابة عن الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك). حيث بدأت صياغة مذكرة التفاهم بين منظمة الأغذية والزراعة/ الهيئة والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية في أوائل عام 2016. وتم تقديم الإصدار الذي أرسل إلى منظمة الأغذية والزراعة للتصديق عليه للدورة التاسعة للهيئة (2017) للإحاطة. وفي 27 نوفمبر/ تشرين الثاني 2018، أبرمت منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (منظمة الأغذية والزراعة) مذكرة تفاهم مع المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية. وقدم السيد/ مادافايدي سوبرامانيام، الخبير لدى المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية استعراضاً عاماً لأهداف ومسؤوليات المنظمة وأهم مجالات التعاون من وجهة نظرها.

23- أقرت الهيئة بقيمة التعاون بين الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية وأهمية الدور الذي سوف تقوم به مذكرة التفاهم في هذا الشأن. وتمت الإشارة إلى هذه المبادرة الطيبة واعتبارها ضمن الأولويات.

24- وأقرت الهيئة الجهود المبذولة من مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك خلال اجتماعها الحادي عشر لتحديد مجالات التعاون ذات الأولوية، ووافقت على اعتبار تعزيز إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية بناءً على النظم الأيكولوجية، بما في ذلك نهج النظم الأيكولوجية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والتنظيم المشترك للندوات وحلقات العمل والتدريب الفني في مجالات الاهتمام المشترك، نقطة انطلاق طيبة مع إمكانية الاتفاق في وقت لاحق على مزيد من الأولويات.

الوضع بالنسبة لتنفيذ توصيات الهيئة

25- عرضت السيدة/ Paula Anton، مسؤولة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، عمل البلدان الأعضاء بالهيئة في إطار التوصيتين الملزمتين، وكتلتها ترتبطان بجمع وتقديم البيانات: (1) التوصية رقم RECOFI/6/2011/1 حول الحد الأدنى لتقارير البيانات في منطقة الهيئة؛ (2) التوصية رقم RECOFI/8/2015/1 حول الحد الأدنى للتقارير الخاصة ببيانات ومعلومات تربية الأحياء المائية.

اشتراطات الحد الأدنى للبيانات: الصيد الطبيعي

26- لاحظت الهيئة أن البيانات المقدمة في 2018 في إطار اشتراطات الحد الأدنى لبيانات الصيد توضح أن إيران (الجمهورية الإسلامية) وعمان وقطر فقط قدموا بياناتهم عن 2017، وكانت البحرين والسعودية قد قدمتا البيانات في وقت سابق إلا أنهما لم تقدمتا بيانات عن 2017 بعد، وتم حث كل من الكويت والإمارات العربية المتحدة على تقديم بياناتهما. حيث أثبتت كل

تقرير حول مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك

16- قدم السيد/ Yimin Ye، رئيس فرع مصايد الأسماك البحرية والداخلية وثيقة العمل رقم RECOFI/X/2019/4. خلال الفترة ما بين الدورتين واعتباراً من شهر مايو/ أيار 2017، انعقدت حلقة العمل الخاصة بالتقييم الإقليمي المشترك لسماك الكنعد (مسقط - سلطنة عمان، 17 - 18 فبراير/ شباط 2019) وكذلك الاجتماع الحادي عشر لمجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك (مسقط - سلطنة عمان، 19 - 21 فبراير/ شباط 2019).

17- أشادت الهيئة بالأنشطة التي تقوم بها مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك خلال الفترة ما بين الدورتين وأشارت إلى نتائج تلك الأنشطة.

مسودة التوصية الصادرة بشأن تقييم وإدارة مخزون سمك الكنعد في منطقة الهيئة

18- قدم السيد/ Yimin Ye، رئيس فرع مصايد الأسماك البحرية والداخلية وثيقة العمل رقم RECOFI/X/2019/5. انعقدت حلقة العمل الخاصة بالتقييم الإقليمي المشترك لسماك الكنعد في مسقط، سلطنة عمان يومي 17 و18 فبراير/ شباط 2019، حيث حضر ستة مشاركين من البلدان الأعضاء بالهيئة كما يلي: إيران (الجمهورية الإسلامية) وعمان وقطر والإمارات العربية المتحدة، بالإضافة إلى أمانة منظمة الأغذية والزراعة. وأصدرت حلقة العمل عدداً من التوصيات التي تم عرضها على مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك.

19- تناولت الهيئة بالنقاش توصية مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك حول إنشاء مجموعة عمل دائمة للهيئة تكون معنية بتقييم المخزون وتعمل تحت إمرة مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك، وذلك بغرض تقييم مخزون سمك الكنعد على نحو منتظم، وقررت أن مهام تقييم مخزون سمك الكنعد ضمن مسؤوليات مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك.

20- راجعت الهيئة "مسودة توصية الهيئة RECOFI/X/2019/1 بشأن تقييم وإدارة مخزون سمك الكنعد في منطقة الهيئة" ووافقت عليها (الملحق السادس).

21- نظراً لوجود موسم سنوي لحظر صيد سمك الكنعد بالفعل في بعض البلدان الأعضاء بالهيئة، توافقت الهيئة على موسم لحظر صيد سمك الكنعد في جميع أنحاء منطقة الهيئة خلال الفترة من 15 أغسطس/ آب وحتى 15 أكتوبر/ تشرين الأول لتوحيد الفترة في جميع البلدان ولجميع أدوات الصيد باستثناء الخطاف والخيوط للاستفادة من المخزون.

أهم القرارات والتوصيات الصادرة عن الدورة الثالثة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك والمؤتمر الإقليمي الرابع والثلاثين لمنظمة الأغذية والزراعة لمنطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا والدورة التاسعة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

11- أحيطت الهيئة علماً بقرارات وتوصيات الدورة الثالثة والثلاثين للجنة منظمة الأغذية والزراعة لمصايد الأسماك المنعقدة في روما - إيطاليا خلال الفترة من 9 - 13 يوليو/ تموز 2018؛ والدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر الإقليمي لمنظمة الأغذية والزراعة لمنطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا المنعقدة في روما - إيطاليا خلال الفترة من 22 - 29 يوليو/ تموز 2019؛ والدورة التاسعة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك المنعقدة في الكويت - دولة الكويت خلال الفترة من 9 - 11 مايو/ أيار 2017.

12- نظرت الهيئة في أهمية تعزيز المتابعة بشأن القرارات الرئيسية للجنة مصايد الأسماك والتوصيات الصادرة عن المؤتمر الإقليمي للشرق الأدنى في منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك ومراعاة الدول الأعضاء بالهيئة لذلك على الساحات الدولية والإقليمية.

13- شهد أعضاء الهيئة بأهمية أهداف التنمية المستدامة وضرورة جمع البيانات بشأن الهدف الرابع عشر من أهداف التنمية المستدامة، مما يساهم في الإدارة المستدامة لموارد مصايد الأسماك والفائدة الاقتصادية لقطاع مصايد الأسماك.

تقرير حول مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية

14- قدم السيد/ داوود اليحيائي، رئيس مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية بالهيئة وثيقة العمل RECOFI/X/2019/3 ميرزاً أهم الأنشطة خلال الفترة ما بين الدورتين وبالأخص حلقة العمل الإقليمية حول بناء القدرات الوطنية لتشخيص أمراض الحيوان المستزرعة وعلاقتها بالأمن البيولوجي (القاهرة - جمهورية مصر العربية، 6-8 مارس/ آذار 2018)؛ والاجتماع الثامن لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية (مدينة الكويت - دولة الكويت، 17-19 أبريل/ نيسان 2018) وكذلك الجهود المستمرة لتخطيط الحيز البحري لمنطقة الهيئة؛ وتحديث لنظام الهيئة للمعلومات الإقليمي لتربية الأحياء المائية ومبادرة دمج البيانات الإقليمية الحالية للهيئة مع نظام المعلومات الإقليمي لتربية الأحياء المائية.

15- أثنت الهيئة على الأنشطة التي تقوم بها مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية خلال الفترة ما بين الدورتين ودعت مجموعة العمل إلى الاستمرار في هذه الجهود، مع الإشارة إلى أهمية التعاون الإقليمي في مجال تربية الأحياء المائية وضرورة الاستمرار في تقديم الدعم لتلك الأنشطة.

انتخاب الرئيس ونواب الرئيس

6- انتخبت الهيئة باجماع الآراء السيد/ علي الشبيخي، المدير العام لمديرية الموارد السمكية بوزارة البيئة والمياه والزراعة بالمملكة العربية السعودية، رئيساً؛ والسيد/ داوود اليحيى، مدير تطوير تربية الأحياء المائية بوزارة الزراعة ومصايد الأسماك بسلطنة عمان، نائباً أول للرئيس؛ والسيد/ عبد العزيز الدهيمي، مدير إدارة الثروة السمكية بوزارة المحليات والبيئة بدولة قطر، نائباً ثانياً للرئيس.

تقرير حول الشؤون المالية والإدارية للهيئة عن الفترة ما بين الدورتين 2017-2019

7- قدم السيد امين الهيئة الوثيقة رقم RECOFI/X/2019/2. كما أحيطت الهيئة علماً بالتغيير الذي تم في الأمانة، حيث تم تكليف السيد/ المزروعى امينا للهيئة في 20 مايو/ أيار 2019. وعبر كل من الهيئة والأمانة عن التقدير للسيد/ Haydar Fersoy، كبير مسؤولي مصايد الأسماك وامين الهيئة السابق لعمله وجهده الرائع بالهيئة بين عامي 2016 و2019؛ ثم أحاط امين الهيئة علماً بفترة الأنشطة الإدارية خلال الفترة ما بين الدورتين 2018-2019. وأوضح تفاصيل الوضع المالي للهيئة وأبرز مسؤوليات الهيئة خلال الفترة المقبلة.

8- أشادت الهيئة بالعمل الذي قامت به أمانة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك خلال الفترة ما بين الدورتين.

9- شددت أمانة الهيئة على وصول قيمة المتأخرات إلى أعلى مستوى لها وحثت البلدان على تسويتها في أسرع وقت ممكن. وتم توزيع نسخة مطبوعة على البلدان الأعضاء من خطابات منظمة الأغذية والزراعة الرسمية بشأن المتأخرات والتي تشير إلى الاشتراكات والأرصدة والمتأخرات المستحقة. ولفتت الأمانة انتباه الهيئة إلى قيمة المتأخرات التي وصلت في حالة بعض أعضاء الهيئة إلى مقدار يعادل أو يتعدى قيمة الاشتراكات المستحقة عن العاملين السابقين، وأشار إلى المادة التاسعة من اتفاق الهيئة. إلا أن قناعة الهيئة قد توصلت إلى أن عدم قيام أعضاء الهيئة الحاضرين بالسداد بسببه ظروف خارجة عن إرادة هؤلاء الأعضاء. وأحيط جميع أعضاء الهيئة الحاضرين ووافقوا على تسوية المتأخرات في أقرب فرصة ممكنة.

10- أكدت الهيئة على ضرورة زيادة الميزانية ومستوى الأنشطة من أجل ممارسة عملها كمنظمة إقليمية لإدارة مصايد الأسماك بكامل طاقتها. ولاحظت الهيئة عدم تداول الخطاب الذي يطالب بتعديل الميزانية والذي تم إرساله مع مراجعة الهيئة وفقاً لطلب الدورة التاسعة للهيئة، وطلبت من الأمانة توضيح الأمر. حيث طلبت الهيئة إرسال هذا الخطاب ومراجعة الهيئة بشكل رسمي إلى الوزراء المختصين في البلدان الأعضاء بالهيئة دون أي إبطاء.

افتتاح الاجتماع

1- انعقدت الدورة العاشرة للجنة الإقليمية لمصايد الأسماك في روما، إيطاليا، خلال الفترة من 9 إلى 11 يوليو/ تموز 2019، حيث حضر الدورة خمسة عشر مندوباً من سبعة أعضاء بالهيئة (مملكة البحرين وجمهورية العراق ودولة الكويت وسلطنة عمان ودولة قطر والمملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة) ومنظمة حكومية دولية. ومرفق طيه في الملحق الثاني كشف بالمشاركين.

2- افتتح الدورة السيد/ Árni Mathiesen، المدير العام المساعد لإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية بمنظمة الأغذية والزراعة، حيث رحب بالمشاركين في الدورة العاشرة وأشار إلى أهمية تاريخ الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك ومهمتها على مدار ثمانية عشر عاماً وأبرز أهمية الدور الذي تقوم به الهيئة وأعرب عن التخوف من اعتماد توصيتين ملزمتين فقط خلال تلك المدة. وأخيراً، تمنى السيد/ ماتيزن للنواب وقتاً مثمراً واجتماعاً ناجحاً على مدار الأيام الثلاثة. ومرفق طيه في الملحق الثالث الكلمة الافتتاحية.

3- رحب السيد/ أحمد المزروعى، كبير مسؤولي مصايد الأسماك وامين الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك بالمشاركين في الدورة العاشرة للهيئة بالمقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في روما، وتمنى دورة ناجحة لنواب البلدان الأعضاء. ومرفق في الملحق الرابع الكلمة الافتتاحية.

4- كما رحب السيد/ محمد غالب، مدير تربية الأحياء المائية بالهيئة العامة للزراعة والموارد السمكية بدولة الكويت، بالإناة عن الرئيس السابق للدورة التاسعة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (9 - 11 مايو/ أيار 2017 بالكويت، دولة الكويت) والسيد/ يوسف خليفة النجم، نائب المدير العام للموارد السمكية بالهيئة العامة للزراعة والموارد السمكية بدولة الكويت، بالحاضرين وناشد النواب التكريم باعتماد جدول الأعمال المؤقت.

اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة

5- اعتمد جدول الأعمال المرفق طيه في الملحق الأول، مع إضافة عرض توضيحي (حول الاستبيان من أجل رصد مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد والصكوك ذات الصلة) في اليوم الثاني. كما أعلن سكرتير الهيئة عن فعاليتين موازيتين: (1) اتفاق منظمة الأغذية والزراعة بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه؛ في اليوم الأول؛ (2) نهج منظمة الأغذية والزراعة بشأن الأدلة العلمية لرصد قطاع الصيد الطبيعي؛ في اليوم الثاني. ومرفق طيه كشف بوثائق الدورة في الملحق الخامس.

14	الملحق الثاني.....
14	كشف بالمشاركين
18	الملحق الثالث.....
	الكلمة الافتتاحية للسيد /Árni Mathiesen، المدير العام المساعد لمنظمة الأغذية والزراعة، إدارة مصايد الأسماك
18	وتربية الأحياء المائية.....
21	الملحق الرابع.....
21	الكلمة الافتتاحية لكبير مسؤولي مصايد الأسماك وامين الهيئة – منظمة الأغذية والزراعة.....
22	الملحق الخامس.....
22	قائمة الوثائق
23	الملحق السادس.....
23	مشروع توصية معتمدة بشأن تقييم وإدارة مخزون سمك الكنعد.....
25	الملحق السابع.....
	الحدث الموازي للهيئة – نهج منظمة الأغذية والزراعة بشأن الأدلة العلمية لرصد قطاع الصيد الطبيعي وكيفية دعم منظمة
25	الأغذية والزراعة للهيئة والبلدان الأعضاء بها.....

بيان المحتويات

1	افتتاح الاجتماع.....
1	اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة.....
2	انتخاب الرئيس ونواب الرئيس.....
2	تقرير حول الشؤون المالية والإدارية للهيئة عن الفترة ما بين الدورتين 2017-2019.....
3	أهم القرارات والتوصيات الصادرة عن الدورة الثالثة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك والمؤتمر الإقليمي الرابع والثلاثين لمنظمة الأغذية والزراعة لمنطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا والدورة التاسعة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك.....
3	تقرير حول مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية.....
4	تقرير حول مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك.....
4	مسودة التوصية الصادرة بشأن تقييم وإدارة مخزون سمك الكنعد في منطقة الهيئة.....
5	التعاون ما بين الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية.....
5	الوضع بالنسبة لتنفيذ توصيات الهيئة.....
5	اشتراطات الحد الأدنى للبيانات: الصيد الطبيعي.....
6	المسائل الاجتماعية والاقتصادية.....
6	اشتراطات الحد الأدنى للبيانات: تربية الأحياء المائية.....
7	مخزون وقوائم جرد مصايد أسماك الهيئة في نظام رصد موارد مصايد الأسماك.....
8	دور الهيئة في تمكين المؤشر 14-4-1 لأهداف التنمية المستدامة.....
8	برنامج العمل وميزانية الهيئة للفترة 2019-2020.....
9	الجدول الأول - برنامج العمل المعتمد للفترة 2019-2021.....
11	مسائل أخرى.....
11	الاستبيان الخاص بمدونة قواعد السلوك للصيد الرشيد.....
11	موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك.....
11	اعتماد التقرير.....
12	الملحق الأول.....
12	جدول الأعمال.....

إعداد هذه الوثيقة

هذا هو الإصدار النهائي للتقرير بعد موافقة الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك المنعقدة في روما، إيطاليا، خلال الفترة من 9 إلى 11 يوليو/ تموز 2019 عليه. والتقرير من إعداد أمانة الهيئة.

وترد المادة في الملحق المرفقة كما عُرضت.

موجز

تتضمن هذه الوثيقة تقرير الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك المنعقدة في روما، إيطاليا، خلال الفترة من 9 إلى 11 يوليو/ تموز 2019. حضر الدورة 15 مندوباً من سبعة أعضاء بالهيئة، هم: مملكة البحرين، جمهورية العراق، دولة الكويت، سلطنة عمان، دولة قطر، المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة؛ بالإضافة إلى منظمة حكومية دولية تم توجيه الدعوة إليها. أبرزت الهيئة حتمية زيادة كل من الميزانية ومستوى الأنشطة للعمل كمنظمة إقليمية لإدارة مصايد الأسماك تعمل بكامل طاقتها. وأقر أعضاء الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك بأهمية أهداف التنمية المستدامة وضرورة جمع البيانات الخاصة بالهدف الرابع عشر من أهداف التنمية المستدامة والذي يساعد في الإدارة المستدامة لموارد مصايد الأسماك وتحقيق الفائدة الاقتصادية لقطاع المصايد السمكية. وأثنت الهيئة على الأنشطة التي تقوم بها مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية ومجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك خلال الفترة ما بين الدورات وأشارت إلى نتائج تلك الأنشطة. وأقرت الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك بقيمة التعاون بين الهيئة والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية وبالذور الهام الذي يمثله إبرام مذكرة التفاهم في التعاون فيما بينهما. كما ثمنت الهيئة الجهود المبذولة من جانب مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك خلال اجتماعها الحادي عشر من أجل تحديد المجالات ذات الأولوية للتعاون ووافقت على أن تعزز إدارة المصايد السمكية وتربية الأحياء المائية القائمة على النظم الأيكولوجية، بما في ذلك نهج النظم الأيكولوجية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والتنظيم المشترك للحلقات الدراسية وحلقات العمل والدورات التدريبية الفنية في مجالات ذات اهتمام مشترك، تمثل نقاط انطلاق سليمة، مع ضرورة الاتفاق على المزيد من الأولويات في مرحلة لاحقة. وانفقت الهيئة على موسم سنوي لحظر صيد أسماك الكنعد على نطاق الهيئة بالكامل خلال الفترة من 15 أغسطس/ آب وحتى 15 أكتوبر/ تشرين الأول 2019 للتأكد من مراعاة نفس الفترة في جميع البلدان ولجميع أدوات الصيد باستثناء الخطاف والخيظ للاستفادة من المخزون. واعتمدت الهيئة برنامج عمل لمدة عامين خلال الفترة ما بين الدورتين 2019-2020.

التتويه المطلوب:

FAO. 2020. *Tenth Session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) – Rome, Italy, 9–11 July 2019*. FAO Fisheries and Aquaculture Report No. 1304. Rome.

منظمة الأغذية والزراعة. 2020. *تقرير الدورة العاشرة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. روما، إيطاليا، 9-11 يوليو/تموز 2019*. تقرير منظمة الأغذية والزراعة عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1304. <https://doi.org/10.4060/cb2193b>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو تركية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

ISBN 978-92-5-133637-3

© منظمة الأغذية والزراعة، 2020



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنَّف متاح وفقاً لشرط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالممثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التتويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التتويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publications/ar>) ويمكن شراؤها من خلال publications-sales@fao.org. وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request. وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org.

تقرير الدورة العاشرة

للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

روما، إيطاليا، 9-11 يوليو/ تموز 2019

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2020

FIAP/R1304 (Ar)

تقرير المنظمة
عن مصايد الأسماك
وتربية الأحياء المائية

ISSN 2070-6987



منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

Food and Agriculture Organization
of the United Nations

تقرير الدورة العاشرة

للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

روما، إيطاليا، 9-11 يوليو/ تموز 2019